GRATIS

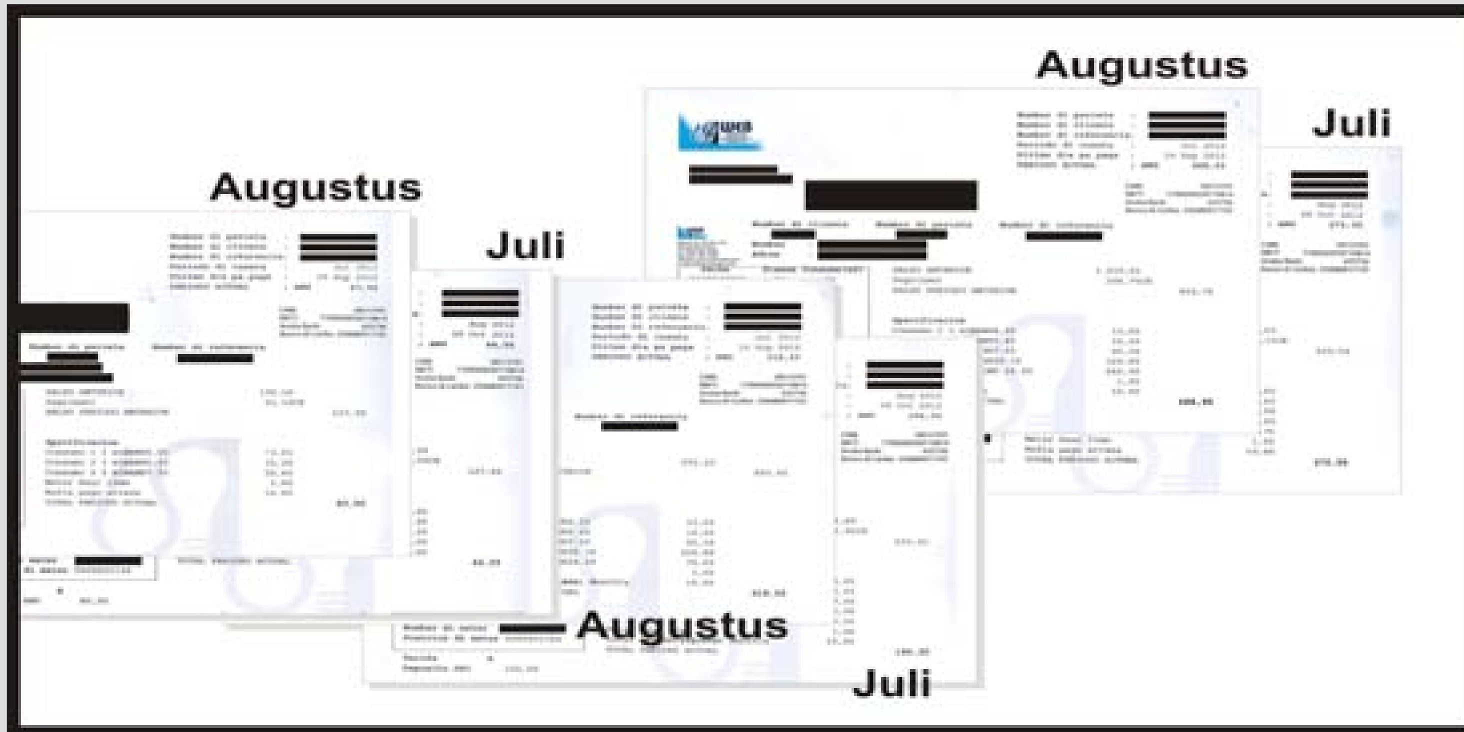
AWE Mainta

e corant di Toko



SER TA CELEBRA 25 AÑA DI EXSITENCIA

Gabinete Mike Eman a cumpli cu pueblo bahando tarifa di awa



E luna aki ciudadanonan di Aruba a sinti un alivio den nan cartera; un promesa haci dor di Gabinete Mike pa baha e tarifa di awa a keda cumpli. Un logro grandi cu a bin despues di mas cu un kwart siglo cu hopi a priminti, pero nunca a yega mas leu cu promesa. Clientenan di WEB Aruba N.V. den nan cobransa di awa di e luna di augustus, a hala un suspiro di alivio ora nan a mira reduccionnan substancial cu ta haci un diferencia den e cartera. E mihor manera pa haci un comparacion ta pa mira si e cantidad di awa di consumo a keda igual cu un luna prome. P.e., un famia di seis (6) persona cu luna pasa a paga Afl. 319,55, cu e cobranza nobo, caminda cu e consumo inclusive a aumenta cu un ton, a conoce un reduccion di 123 florin. Ta manera manera Edmundo Marlin den nomber di SADA, SIMBA y SEPPA, a declara durante e Dialogo Social organisa dor di Gabinete Mike Eman riba reduccion di tarifa di awa y coriente: "Loke nos a caba di firma ta enberdad un logro grandi. E pueblo tabata sclama pa un reduccion di e tarifanan aki. E reduccion aki ta duna pueblo di Aruba un alivio grandi. Un espacio pa por haci otro cos cu e placa cu nan ta spaar." Gobierno di Aruba lidera pa Prome Minister Eman na inicio di su gobernacion a pone como meta pa reemplasa combustibel fosiel cu ta caro, economicamente impredicible y dañino pa nos medio ambiente, pa fuentenan di energia alternativo. Esaki na momento cu WEB ta ehecutando proyecto cu ta haci nan procedura di produccion di awa mas efectivo y menos costoso. Gobierno tambe for di inicio di gobernacion, a pone bon cla cu e ganashi (dividendo) no ta wordo saca afo dor di Gobierno mas. Prioridad ta pa sigura un bon sistema di produccion di awa, coriente y na mesun momento e pueblo mester beneficia di esaki. Gobierno a logra esaki tambe caminda cu e luna aki mayoria di cobransa di cas a conoce un reduccion di entre 25 pa 44%. Ademas di tarifa di coriente cu lo baha entrante 1 di november, a bin cu incentivonan manera reduccion di impuesto riba aparatonan electronico (p.e. inverter) for di 12 pa 2% entrante prome di januari 2013. Cu loke e ciudadano ta spaar den consumo di awa y coriente, e por inverti den tipo di aparatonan aki y bolbe baha e kilowatt-uur di coriente cu e ta uza mensualmente. Gabinete Mike Eman ta masha contento cu a logra e reduccion di e tarifa pa pueblo di Aruba. "Un Gobierno no mester kier gana placa cu asuntonan di prome necesidad manera awa y coriente. Dor di no uza e companianan di utilidad mas como baca di lechi, Gobierno ta perde entrada, pero esey a wordo compensa grandemente. Cu e reduccion di tarifa di awa y coriente, e poder di compra di e ciudadano ta subi substancial loke ta duna e economia un impulso fuerte," Eman a bisa na momento cu a concretisa e reduccion di tarifa di awa y coriente den Dialogo Social.

Dialogo Social ta un forma di consulta cu Gabinete Mike Eman a introduci for di momento cu a sinta tres aña pasa.

Green Aruba III:

Director di Utilities, Frank Hoevertsz: "e tendencia ta bay ta interesante y diverso"



E aña aki e di tres Green Conference Aruba ta tuma luga dianan 3, 4 y 5 di october 2012. E preparacionnan ta andando tur cu tin y un bes mas un programa atractivo y varia ta wordo ofreci. Durante un conferencia di prensa di Green Aruba III, Director di Utilities sr. Frank Hoevertsz a splica un poco riba e concepto di Green Aruba. "Prome nos a formula e vision, e meta y awor aki e enfoke ta mas dirigi riba loke ta bay wordo haci. Kico e proyectonan ta encera y kico e contenido ta bay ta". 'Smart and sustainable' ta e tema di e aña aki. Hoevertsz "Esaki kier men solucionnan inteligente y duradero pa e isla di Aruba riba tereno di energia. Conscientisacion ta un otro meta importante di e conferencia aki. E programa ta encera e parti tecnico, pero tambe e parti di educacion y e parti di economia pa loke ta energia". Hoevertsz a enfatisa cu e evento di 'match making' organisa dor di ARINA, KvK, ATA, ATIA y FREEZONE ta uno hopi importante. "Aña pasa durante Green Aruba II nos a firma un acuerdo cu TNO pa establece un 'branch' na Aruba. E branch a bin y e trabou di TNO ta dunando su frutonan caba. Pa Green Aruba III ta bay ta na Aruba un elenco grandi di expertonan di TNO pa duna presentacionnan espectacular." Director di Utilities a splica cu e director di Carbon War Room Jose Maria Figueres ta hiba su discurso riba e ultimo dia. E persona aki ta un autoridad riba energia duradero. "Mi a compronde cu e registracion ta bayendo hopi bon. Di diferente pais inscripcionnan ta drentando. Nos ta spera di tin un tendencia interesante y diverso".

Sociaal Economiche Raad ta celebra 25 aña di exsitencia

Dialuna 24 di september 2012 Sociaal Economische Raad Aruba (SER) ta celebra 25 aña di existencia. Esaki a ser celebra cu un grupo di invitado na EPI.

A inicia e atardi cu un discurso di Presidente di SER, sr. Rudy Geerman, sigui pa un discurso di Minister Presidente, sr. mr. Mike Eman.

Despues e Secretario di SER-Corsou sra. drs. Josephine Provence a hiba palabra, sigui p'e Presidente di SER-St. Maarten, sr. Rene Richardson.



Na final a estrena e logo nobo di SER y tambe presenta e brochure informativo.

E logo ta musta e tres leternan de SER den un secuencia di 3 hexagon apart, dilanti nan tin un di 4 hexagon caminda por aprecia personanan sinta cual ta refleha e delibaracion cu ta tuma lugar den SER. Tambe por wak e color aqua cu ta simbolisa comunicacion y pensamento claro y alabes t'e color di e awa cu ta rondona nos isla.
E vision di SER ta un organisacion independiente y profesional cu tin bista riba e desaroyonan den nos comunidad y cu den un forma proactivo ta duna conseho pa cu e retonan den nos comunidad.

E misión ta pa como organo di deliberacion y conseho, duna conseho independiente na un of mas Minister, basa riba investigacion y analisis cu e meta pa señala aspectonan social economico na bienestar di e comunidad.

Den cuadro di esaki a stipula e balornan di SER esta, profesionalismo, integridad, independecia y sentido comunitario. SER den cuadro di su mision y vision tin como meta pa yega mas cerca di e comunidad di Aruba. Pa yuda logra esaki a compila un brochure informativo. Den e brochure aki e constelacion, e tarea y e forma di traha di SER ta wordo describi. Na final di e parti oficial di e atardi a haci entrega di e prome exemplar na Gobernador di Aruba, Freddy Refunjol.

Presidente di SER, sr. Rudy Geerman:

SER a ser funda for di un pensamento democratico

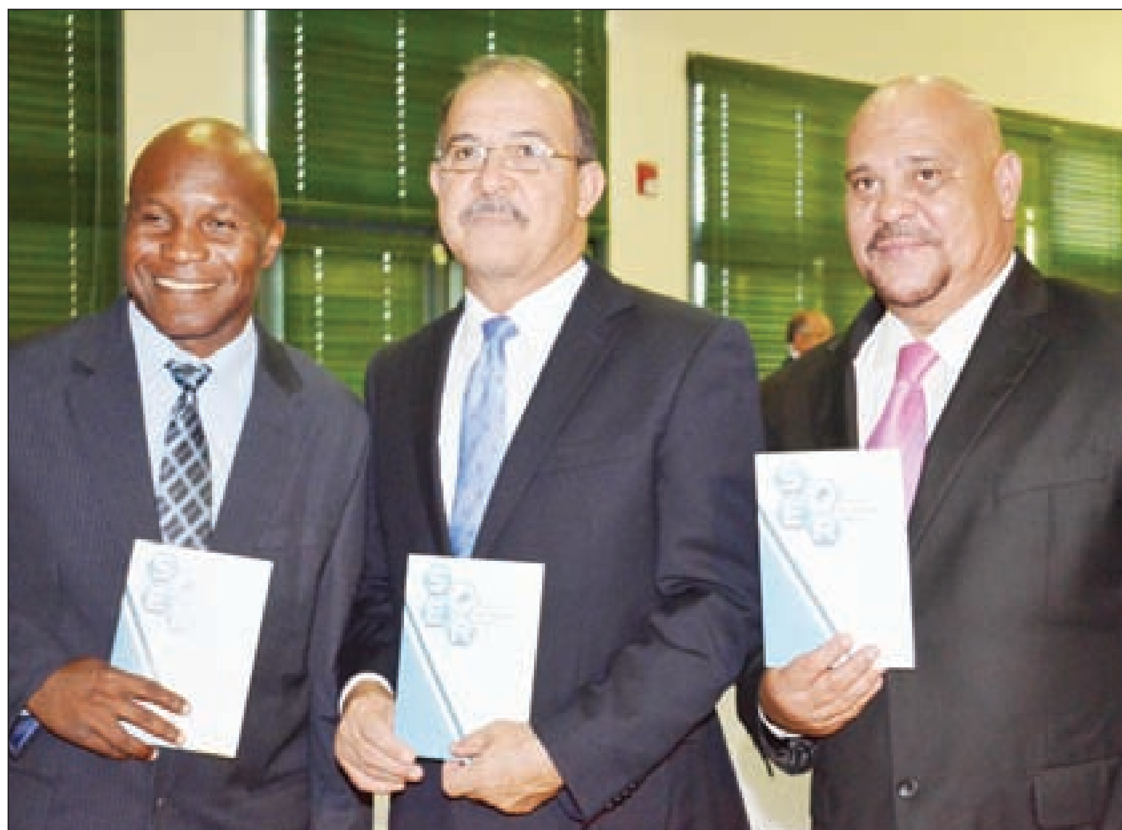
DURANTE e celebración di 25 di existencia di SER, sr. Rudy Geerman, Presidente di SER a splica cu SER a ser funda for di un pensamento democratico den cual Gobierno ta crea e oportunidad p'e partnernan social den comunidad delibera y duna conseho encuanto e maneho di Gobierno riba tereno social economico. SER por duna conseho riba peticion di un of mas Minister, pero tambe riba propio iniciativa.
E conseho of na Hulandes bisa e Raad, ta consisti di tres partido igualmente reparti, esta tres representantenan di trahadornan, tres representante di dunadornan di trabao y tres experto independiente.
Alabes e Raad ta disponi di un Secretario cu ta coordina tur e trabounan necesario. Durante e ultimo 25 añanan aki nos a conoce diferente Presidente di Raad biniendo for di tur tres partido, esaki ta demostra e dinamismo y participacion di e partnernan den e Raad.

Rudy Geerman ta continua bisando cu e Raad ta ser sosteni dor di un stafbureau cu nos ta yama e Secretariado. E Secretariado ta wordo dirigi dor di e Secretario y ta consisti di funcionarionan di maneho cu tin como tarea principal pa facilita e Raad cu tur e informacionnan necesario pa yega na un conseho.
E informacionnan aki ta ser adkiri dor di investigacion y analisis. Por bisa eigenlijk cu; e Raad ta e stuur di SER cu ta duna guia y direccion y e Secretariado t'e motor. Sin e Secretariado e Raad no por funciona.
Aunke ayera ta celebra 25 aña di existencia di SER mester bisa cu e inicio di SER ta data ya caba for di aña 1966 caminda partnernan social di Aruba tabata forma parti di SER Antiyas.

Aruba mescos cu e otro islanan den Reino tabatin 2 representante den e conseho aki y un biaha pa luna nan tabata reuni y cada bes na un otro isla. Na 1987 despues di nos Status Aparte SER Aruba a ser funda.
SER su contribucion actual den desaroyo di nos comunidad ta pa enfoca pa logra y mantene un nivel di prosperidad economico stabil y solido den temponan dificil como tambe p'e reparticion di e prosperidad ta mas equilibra posibel den comunidad.
Mundo a bira chikito y Pais Aruba ta no scapa di desaroyo y efectonan di globaliscaion y teconologia.

Den cuadro di esaki SER a mira e necesidad di busca aliansa na SERnan internacional. SER Aruba a estrecha su lasonan di cooperacion cu otro SERnan den Reino y e aña aki SER Aruba bira miembro di e Asosiacion Internacional di Conseho Social Economico y organisacionnan similar yama AICESIS.

Rudy Geerman a finalisa cu un danki special, na raadsleden actual y tambe anterior, como tambe e Presidente saliente sr Henk Bijen, e Secretario anterior sr. Ben Marapin, Secretario interino sr. Felix Bijlhout y e demás funcionarionan di e Secretariado.



Dialuna awor e di tres termino di pago di grondbelasting 2012 ta caduca

Mester paga 25% di suma di cobransa of haci areglo

SERVICIO di Impuesto ta informa cu e di tres termino di pago di grondbelasting di aña 2012 ta caduca oficialmente dia 30 di September 2012, pero debi cu e fecha aki ta cay riba un diadomingo, e ultimo dia pa haci pago ta cambia pa 1 di october 2012. E cobransa di grondbelasting 2012 ta fecha 27 di juli 2012 y por scoge pa paga esaki den un solo biaha of den termino. Di acuerdo cu ley, e prome y di dos termino di pago a caduca un luna despues, esta dia 27 di augustus 2012. E di tres y di cuater termino di pago ta caduca dia 30 di september y 31 di december 2012, esta e delaster dia di cada kwartaal. Pa e di tres termino di pago ta rekeri pa paga 25% di e suma di cobransa. Pues, pa dia 1 di october 2012 e cliente lo mester tin 75% di e suma di cobransa paga. Esaki ta conta pa e clientenan cu no tin un areglo di pago.

Areglo di pago

Den caso di dificultad financiero, e cliente por acudi na seccion Servicio pa Cliente pa haci un peticion pa areglo di pago di maximo 12 luna. Pa areglo di pago di mas cu 12 luna e cliente mester haci un cita cu un funcionario specialisa den asunto di cobramento, un asina yama "invorderaar", kende lo atende e cliente personalmente. Servicio di Impuesto ta evalua tur peticion pa areglo y ta dicidi si ta honra e peticion of no.

Posibel restitucion

Servicio di Impuesto por tene cuenta cu posibel restitucion. Pa esaki e cliente mester cumpli cu e siguiente condicionnan:
1. Ta haci un peticion por escrito den cual ta duna un calculacion di e suma di restitucion cu ta sperando. 2. Mester a entrega tur e declaracionnan (aangiftebiljetten) di inkomstenbelasting te cu aña 2011. Servicio di Impuesto ta evalua e peticion y si honra esaki, e cliente lo paga su cobransa di grondbelasting te ora cu su cobransa definitivo di inkomstenbelasting sali y esaki resulta den restitucion di belasting. Den un caso asina lo desconta e debe di grondbelasting for di e suma di restitucion.

Si e pago no sosode

Den caso cu e cliente no a paga segun e termino legal of areglo of no a paga suficiente, e ora Servicio di Impuesto por cuminsa cu e proceso di cobramento mesora despues cu un termino di pago of areglo caduca. Pesey ta consehabel pa tene cuenta cu e terminonan di pago y haci e pagonan manera ley ta stipula of manera e areglo di pago ta indica. Esaki ta importante pa evita cualkier inconveniencia.

Pa mas informacion encuanto e cobransa of areglo di pago, e cliente por acudi na seccion Servicio pa Cliente na oficina principal na Camacuri 2 of Oficina di Gobierno na San Nicolas.

Green Aruba III

Minister de Meza: "e interes rond mundo pa e caminda 'berde' cu Aruba ta canando ta grandi"

DIANAN 3, 4 y 5 di october ta tuma luga e di tres Green Conference Aruba. Un magno evento cu ta para completamente den luz di energia alternativo y con Aruba cu pasonan acelera ta progresando den esaki. E tema di e aña aki ta 'smart and sustainable, na unda e topico 'green energy for households' ta halto riba e agenda berde. Na luna di juni di e aña aki Prome Minister di Aruba a firma un acuerdo cu Sir Richard Branson fundado di Carbon War Room y The New America Foundation pa converti Aruba na 2020 den e prome economia berde na mundo. Un reto grandi y ambicioso, pero no imposibel. Cu organisacionnan di renombre mundial manera CWR y NAF, institutonan manera TNO y tecniconan genial local, Aruba ta logra sigur. Oradornan cu trayectorio grandi ta bay ta aki na Aruba pa duna nan aporte na Green Aruba III. Un di e eventonan cu ta tuma luga un dia prome cu e Conferencia di Green Aruba III ta e desayuno cu Aruba Investment Agency (ARINA) hunto cu KvK, ATA, ATIA y FREEZONE a organisa cu empresarionan di exterior.

Minister de Meza a splica un poco di e evento special aki cu ta bay tuma luga riba e pre-conference day, 2 di october 2012. "Esaki ta un evento di 'match making' caminda ARINA, FREEZONE, ATIA, KvK y ATA ta bin hunto y papia cu invitadonan di kico tur Aruba tin di ofrece y haci match making pa companianan di exterior interesa den Aruba. Convence nan pa haci inversionnan aki riba energia y productonan cu ta relata cu energia". De Meza a bisa cu esaki ta un evento sumamente interesante. No solamente interesante, pero ta tambe net loke Gobierno a bin ta buscando e ultimo añanan pa haci Aruba e plataforma na unda mas compania ta bin aki y haci uzo di tur loke e isla aki tin di ofrece. E posicion geografico di Aruba ta haci'e masha atractivo pa inversionistanan.

Minister de Meza a enfatisa cu dianan 3,4 y 5 di october 2012 ta bay tin diferente presentacion di expertonan reconoci mundialmente di tanto Merca, Hulanda como otro paisnan. Presentacionnan pa localnan tambe. "Mi a compronde cu e organisacion ta wak con busca un oportunidad pa e hobennan di scolnan secundario riba tereno tecnico por participa na e Green Aruba III aki. Na fin di dia nan ta e futuro di Aruba cu mester sigui traha riba e direccion cu Aruba ta bayendo. E interes rond mundo pa e caminda 'berde' cu Aruba ta canando ta hopi grandi. Aruba ya caba ta un ehempel pa hopi den region. Nos mester ta orguyoso di esaki". De Meza a informa esnan presente cu e Presidente di Carbon War Room Sr. Figueres ta un orador special na e Green Aruba III. "E ta bay presenta e diferente proyectonan cu CWR ta haciendo rond mundo y di e trendnan mundialmente". Sr. Figueres ta bay splica tambe kico ta loke a atrae CWR pa traha hunto cu Aruba. Na final Minister de Meza a invita tur hende pa ta presente dianan 3, 4 y 5 pa tende e ultimo riba tereno di energia alternativo.



Raad van State di Hulanda a recibi Presidente di Parlamento

Vice Presidente Raad van State, Piet Donner y drs. Paul Croes

UN combersacion importante cu nos Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a hiba na Hulanda tabata cu Piet Hein Donner. Donner t'e actual Vice Voorzitter di Raad van State, unda su Mahestad Reina Beatrix t'e Presidente.

Sr. Paul Croes ta kere den e fortalese institutonan cu ta aporta na nos democracia. Parlamentonan, Raad van Adviezen (State), Algemene Rekenkamers den Reino t'e organonan constitucional cu mester salvaguardia nos democracia, por medio di nan responsabilidad y instrumentonan cu nos constitucion na brinda.

Na Aruba Raad van Advies tin tal funcion, como un Hoge College van Staat. Esaki ta locual Raad van State tambe ta haci na Hulanda. E Conseho Consultativo mester carga e respet di Gobierno y tambe di Parlamento. Sr. Donner a comparti cu Croes, cu Raad van State na Hulanda a crea un respet na momento cu nan duna advies.

Paul Croes a duna di conoce cu pa fortalese institutonan den nos sistema democratico, Raad van State te n'e momentonan aki, ora cu ta trata issuenan di nos Statuut, ta wordo consulta. Un ehempel t'e situacion di e aanwijzing cu Corsou a recibi recientemente. Raad van State lo pronuncia su mes riba esaki dentro di poco.

Sr. Piet Hein Donner ta kere cu Aruba ta haciendo bon riba varios tereno. Un tereno cu nan ta sigui di cerca tambe t'e proceso pa fortalece e institutonan democratico. Aruba lo ta haciendo avancenan importante riba e tereno aki tambe. Dunando mas contenido tambe na nos democracia, control di Gobierno y mas responsabilisacion.

E iniciativa di e Presidente di Parlamento, pa habri e discusion riba un Central Plan Bureau pa Aruba, tambe a hala e atencion di sr. Donner. E tabatin cierto sugerencia importante pa cu esaki.





Hans Hillen, Minister di Defensa:

Cierre di Kazerne di Savaneta no ta na discusion

HANS Hillen, Minister di Defensa di Gabinete demisionario di Mark Rutte, ta un gran amigo di Aruba. E mandatario aki a hunga un rol grandi momento cu Gobierno Hulandes a cuminsa corta gastonan den su Ministerio di Defensa, y a lucha pa mantene e kazerne na Aruba habri. E mes a declara cu e ta un bon amigo di Aruba y conoce e isla for di cuminsamento di añanan 1980 ora cu e tabata Parlamentario. El a bishita Aruba varios biaha y tambe Marinierskazerne. "Ora bo siña conoce e hendenan, ta surgi un relacion estrecho." Semper, bou di tur gobernacion, segun el a declara, el a trata di yuda e isla. Cu e actual Minister Presidente e tin un bon relacion y por bisa cu nan ta amigo. Hillen a splica cu den su Ministerio e mester a baha gasto fuertemente y a spaar Aruba, lagando Marinierskazerne habri. Si mester yega un momento cu bini na discusion un biaha mas e instalacion aki na Aruba, e lo pleita atrobe pa mantene habri. Y esaki no ta pa "verwen" Aruba, sino simplemente pasobra e ta haya cu e presencia militar Hulandes aki "nuttig".



Tanto Kazerne como Guardacosta ta haciendo un trabou tremendo, na opinion di Hillen, y no por keda sin menciona cu e formacion social tin un balor agrega. Tur esakinan ta dunando bon resultado y Hulanda di su banda mester duna su aporte. Ademas, e "bezuiniging" cu tabatin ultimo no ta algo cu ta bini tur aña dilanti y pa awor e por bisa cu nada di esaki ta para riba agenda, esta cu tin un decision cu mester wordo tuma riba e kazerne na Aruba. Pa loke ta Hulanda mes, no sa ainda ki tipo di Gabinete lo wordo forma, pero e experiencia di e Gobierno demisionario ta cu e relacion di Hulanda cu Aruba ta hopi bon. Relacion entre partnernan ta algo cu mester cana bon, pa tur por compronde otro miho, Hillen a bisa. E ta kere cu simplemente tur partner mester mantene nan mes na palabracionnan. Aruba tabata e prome pais cu a haya su Status Aparte y ta un pais orguyoso, cu ta bay basta bon. P'esey e relacion entre Aruba y Hulanda tambe ta hopi bon. Hulanda lo por yuda Aruba cu consehonan economico, cu nan kier haci uzo di dje tambe.

Hyatt ta celebra Siman Internacional di Housekeeping







HYATT Regency Aruba Resort Casino& Spa (www.aruba.hyatt.com) a celebra durante e siman di September 9 pa 15, 2012 e "International Housekeeping Week". Hyatt Regency Aruba Resort Casino& Spa a celebra esaki en grande cu tur nan asociadonan den e departamento di "housekeeping" yena cu un siman cu diferente actividad riba cada dia den e siman.

E siman a wordo habri cu un desayuno pa tur e "housekeepers" y despues sigui cu diferente otro actividadnan den e siman. Entre otro bingo y competencia di drecha cama.
Adicional tabata tin hopi rifa y premio, un "potluck" unda 4 persona den housekeeping mes a cushina pa nan coleganan. E celebracion a tuma luga na e oficina di housekeeping, cual a wordo decora cu yen di blaas y slinger pa e celebracion aki.
Tambe tabata tin un bus trip cu a core rond di Aruba y pa cera e siman un dushi BBQ den e patio di Hyatt cu musica y bailamento.

Durante e siman aki e asociadonan di e otro departamentonan a pasa felicita e personal di housekeeping y tambe atendenan door di sirbinan.
E potretnan ta ilustra con e asociadonan di housekeeping a disfruta di e siman aki. Di e forma aki Hyatt Regency Aruba Resort Casino & Spa a bisa danki na e asociadonan pa e gran trabou cu nan ta haci, nan colaboracion ta yuda engrandece e calidad di e hotel.

Segun e asociadonan e siman di aprecio aki ta uno hopi importante ya cu e ta sigui encurashanan y motiva nan pa traha cu mas animo na Hyatt Regency Aruba Resort Casino& Spa.

Lotto a regala mil florin tur dia!

Ultimo siman di e campaña di "Cachi Cachi" di Lotto







LOTTO, e loteria di Aruba a lansa su fabuloso campaña "Cachi Cachi" cu awor ta den su ultimo siman. Durante henter luna di September Lotto a duna tur hungado un extra chens di gana 1000 florin tur dia!

Despues cu Lotto a introduci nan imagen nobo y tambe despues cu nan a bira e representante oficial di "Wega di Number Korsou", Lotto a brinda nan fiel hungadonan mas oportunidad pa por gana y haci nan soñonan bira realidad. Cu cada compra di por lo menos 50 cen na e weganan di Big 4, Catochi of Wega di Number Korsou, ya bo ta participa den e campaña di "Cachi Cachi".

Ariba e potretnan por aprecia algun di e feliz ganadonan di Cachi Cachi cu durante e luna aki a pasa oficina di Lotto pa busca nan mil florin. Y awor den de ultimo siman di September Lotto, e loteria di Aruba kier pa abo ta e siguiente ganado di 1000 florin! Multiplica bo chens pa gana: MAS bo cumpra, mas number gratis bo ta ricibi di 6 cifra, pues mas chens bo tin di gana. Cumpra 50 cen y ricibi un number di 6 cifra gratis, cumpra 1 florin y ricibi 2 number di 6 cifra gratis y asina e ta sigui montona, cumpra 2 florin y ricibi 4 number y 3 florin pa ricibi 6 number.

Lotto no tin solamente como slogan "cambiando bida", pero tambe nan kier duna un poco mas na nos comunidad, na su clientenan, pa medio di "Cachi Cachi", pa cual e number ganado di dia lo wordo anuncia durante e sorteo di Lotto pa 9'or di anochi via TeleAruba, Canal 13 of 2or riba diadomingo.

Cu cada compra cu bo haci na Lotto, e loteria di Aruba, manera Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, bo ta contribui na deporte riba nos isla. Lotto, pa medio di donacionnan na Comision di Subsidio, ta percura pa e fondonan necesario pa inversionnan den deporte na Aruba. Y awor probecha durante e ultimo siman aki di luna di September pa bo tambe haya un chens extra pa gana Afl.1000,- tur dia cu Big 4, Catochi of Wega di Number di Korsou.



WENDY'S A DEDICA DIA SPECIAL NA EMPLEADO NAN

ORANJESTAD, Aruba – 20 september 2012

Dia 12 di september ultimo, Wendy's a tene un dia dedica specialmente na tur su empleado nan. Durante e "Crew Day" aki, gerencia di Wendy's ta mustra nan aprecio y agradecimento na tur empleado cu diariamente ta percura pa brinda servicio na Wendy's su clientela na tur tres restaurant cu ta situa rond di nos isla.

Riba e dia extraordinario aki, Wendy's a sera su porta nan pa clientela pa asina tur empleado por a bai disfruta di un dia ameno ariba De Palm Island. Despues di a yama tur invitado bon bini, a tene un momento special pa recorda Luz Maria Orozco (q.e.p.d.). Luz Maria a wordo recorda como un empleada ehemplar di Wendy's y un persona alegre cu tabata masha stima pa su colega nan.

E programa a continua cu premiacion di "Empleado di Luna". Empleado nan di luna di augustus a bira Nadine Morrison (Wendy's Express), Fiorella Rivera (Wendy's Palm Beach) y Jarred Thiel (Wendy's Boulevard). Tambe tabata tin premiacion di "Empleado nan di Aña 2012". E ganado nan absoluto di e premio aki a keda den persona di Nadine Morrison (Wendy's Express), Maritza Burbano (Wendy's Palm Beach) y Marie Dimanche (Wendy's Boulevard). E tres dama nan aki a sa di sobresali na trabou di un forma excelente durante henter aña y a exalta pa nan presencia, puntualidad, actidud positivo, iniciativa, colaboracion, cooperacion y hopi cualidad mas.

Alabes Wendy's a tuma e oportunidad aki pa honra esnan cu a celebra nan aniversario, cu hunto a suma na un total di 120 aña di servicio. Wendys Lo Matos, Marie Dimanche y Jorge Guardiola a celebra nan di 5 aniversario como empleado nan fiel di Wendy's. Adriana Cardenas, Agustina Cuas y Lucy Jeanty ta tres persona cu ya pa 15 aña caba ta forma parti di e famia di Wendy's. Finalmente, palabra nan di felicitacion y gradicimento special a bai na Miriam Leon, Sharine Franken y Maxi Hodge, kende nan ta celebra 20 aña di servicio.

Na final di e reconocimento nan, a tuma luga presentacion den forma di playback show di cada tienda. Un hurado neutral a scohe presentacion di Wendy's Express como ganado di e actividad super divertido aki. A rifa diferente gift certificate na empleado nan, entre otro un weekend stay na Divi Village Golf and Beach Resort. E dia a clausura den ambiente total cu animacion musical y un fiesta bailabel.

Wendy's ta gradici tur empleado cu a haci e dia aki uno inolvidabel y ta apoya su empleado nan pa sigui cu e bon trabou. Pa mas fotos di e "Crew Day" por bai riba e pagina di Facebook di Wendy's Aruba: facebook.com/WendysAruba.

Hyram Rodriguez a Gana e Titulo di Campeon MMA Europeo



DIASABRA di 15 di September, nos Arubiano, Hyram Rodriguez, a trece e prome titulo di Campeon den Mixed Martial Arts Europeo den categoria light weight (70 kg) cas, cu su victoria unanimo riba e bringado Danes, Kenneth Rosforth-Nees. Hyram cu ta biba y studia na Hulanda a bringa un biaha caba contra e Danes na Copenhagen, pero a perde e pelea e tempo ey pa decision hopi controversial, locual den bista di hopi no tabata husto.

Den e rematch di diasabra 15 di September na Copenhagen den e pelea Casino Night2, Hyram a kita tur duda ken ta e miho bringado, ora e la gana un "clear-cut victory" riba scorecards di tur 3 hurado, eliminando asina e desapuntacion di e pelea anterior. Henter e pelea tabata lihe den cual Hyram a conecta bon den e stand-up cu combinacion lihe y varios take-downs bon calcula. Su oponente Kenneth tabata parce di ta domina e pelea, principalmente den e comienso di e prome round door di uza su grandura pa controla Hyram contra e cage, pero una bes cu Hyram a logra sali di su gara e la sigui domina te den e ultimo round. Cu e victoria aki, e Campeon Europeo nobo den MMA lightweight a reestablece su posicion formidabel den e mundo di MMA y a claramente demostra cu e ta un bringado potencial pa nivel mas halto. Lo bira interesante pa wak con nos Campeon Arubiano ta bay sigui desaroya den e deporte aki.



Debatenan Minister Hubenil 2012, organisa pa Parlamento Hubenil Aruba

FUNDACION Parlamento Hubenil Aruba ta organisando un anja mas e Debate di Minister Hubenil 2012. Mescos cu aña anterior Parlamento Hubenil tin su 6 Ministernan Hubenil di e area di Asunto Social, Medio Ambiente, Educacion, Cultura , Salud y Turismo.

Cada Minister Hubenil lo tin cu traha den mehoracion pa cu nan area y cu ayudo sigur di e hobennan di Aruba y instancianan concerni.

E aña aki nos di Parlamento Hubenil a trece un cambio den e proyecto aki, unda cu tur e participantenan di cada area lo tin cu debati contra otro cu e mocion: "Dicon nan area t'esun di mas preocupante?" y hunto cu esaki e participantenan lo mester traha un "Plan di Maneho" y asina splica nan plan pa un mihor Aruba n'esnan presente riba e dia di debate.

Awe diamars 25 di september lo tin debate di areanan Asunto Social, Salud y Educacion. Diarazon 27 di september 2012 lo tin debate di e areanan Medio Ambiente, Cultura y Turismo. E lugar cu e debatenan aki ta na EPI Collegezaal p'e ora exacto di 3:30 pm te cu 7:45 pm. Entrada p'e dianan di debate lo ta completamente gratis.

Aruba henter en special e instancianan di hoben, hobennan di Aruba bin asisti e debatenan aki y trece bo(so) opinion pa dilanti riba e diferente topiconan cu ta concerni nos Hubentud.

Nos ta contento di tin hobennan interesa pa mehoracion no solamente di un area specifico, si no di henter nos isla Aruba. Nos hubentud creciente desaroyando pa un mihor futuro!!



Entrega di bachelor bul na Universidad di Aruba

Un total di diesdos persona a ricibi recientemente nan bul di bachelor na e Facultad Huridico di Universidad di Aruba. Mr. dr. V.V.R. van Bogaert, colaborado cientifico riba tereno di "Staats- en Bestuursrecht" a haci entrega di e bul na e graduadonan: Duan Angela, Micheline Bury, Carina Carotenuto, Cesar Gomez, Sahaira Kelly, Suzette Kock, Glenn Ling, Jeanette Baars, Lysandra Rivadeneira, Edgar Vrolijk, Egberto Werleman y Ruell Wester.
Professor mr. G.R. de Groot a tene un charla tocante Deporte y Ley. Universidad di Aruba ta felicita tur e graduadonan y ta desea nan hopi exito pa futuro.

Gerencia y Hunta di Supervision di Aruba Tourism Authority ta lamenta critica infunda riba maneho

Turismo di nos pais ta conociendo crecemento den cantidad di bishitantenan como tambe den entrada cu ta keda atras den nos economia pa medio di e pilar economico aki. Esaki no ta solamente refleha den cifranan reporta door di ATA, pero resultadonan segun Banco Central di Aruba, segun AHATA, y conclusionnan segun investigacion mas recien di entre otro "Fitch Ratings". Tur esaki como resultado di un maneho eficiente, den cual ta inverti mas den mercadeo, y ta purba capitalisa riba tur oportunidad cu ta presenta cu por nifica adelanto pa nos isla. Recientemente Sr. de Ruyter, entre otro un ex hotelero, a critica e maneho di ATA y a bay asina leu di tilda e organisacion di ta maniobra cu cifranan di turismo. A purba di desacredita e organisacion y trece e credibilidad di e cifranan den wega. Dunando un impresion cu ATA no ta trahando serio y cu politica ta infiltra den e maneho diario di e organisacion, y cu e vision y mision di ATA ta "wazig".

Gerencia y Hunta di Supervision di ATA ta lamenta e critica aki masha. No tin problema cu critica, pasobra esey ta yuda ATA mehora su servicio y corigi of refina unda ta responsabel pa haci esaki. Pero si ta lamenta ora ta critica e maneho riba puntonan infunda y no berdad. Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA ta duna di conoce cu e por sigura cu den ATA tin un team di empleadonan masha entusiasma cu ta trahando di dia y anochi, invertiendo tur nan tempo y esfuerso pa bienestar di nos turismo. Tambe ATA ta hopi orguyoso cu e trabou duro a resulta den entre otro presupuesto y plan amplio a base di vision y mision 'cla' pa 2012, cu a ser finalisa y aproba na september 2011. Un presupuesto y atrobe plannan concreto pa 2013, finalisa y entrega prome di september 2012. Un "jaarrekening" pa 2011 aproba y contando cu seyo di aprobacion di un accountant independiente pa loke ta trata maneho financiero di e entidad, cu a ser entrega prome di april 2012. Tur esaki manera cu ta rekeri den e ley di establecimento di ATA. Sra. Tjin Asjoe-Croes kier subraya cu transparencia y mantene publico y socionan informa ta masha importante pa ATA, ta pesey ATA a duna acceso na por ehempel tur miembro di parlamento y tur miembro di prensa na nos "intranet" cu tur resultadonan mensual. Tambe ATA ta saca a base mensual un analisis di e resultadonan como tambe un comunicado anunciando e cifranan.

Cifranan ta refleha hecho cu e maneho ta dunando resultadonan positivo;

Na 2011, Aruba su turismo "stay-over" a crece cu 5.7%, mientras cu esun di Caribe a crece cu 3.9% y mientras cu mundialmente turismo a crece cu 4.6%. Na 2011 "Tourism Receipts" a crece cu 8.6% pa Aruba, 1.3% pa Caribe y 3.9% mundialmente. E cifranan aki ta segun Caribbean Tourism Organization (CTO) y segun World Tourism Organization (WTO). Notabel ta cu e porcion di turismo mundial cu turismo pa Caribe ta representa no a cambia y a keda na 2% (market share) na 2009, 2010 y 2011, si analisa e tres añanan aki specificamente. Pues, Aruba ta mira crecemento, den un Caribe stagna pa loke ta trata cantidad di bishitante "stay-over" cu ta bishita e region aki dentro di e base total di cantidad di bishitante mundial.

Te cu augustus 2012, Aruba a sigui crece cu 2.3%, cu ta ekivalente na 607.377 bishitante "stay-over". Ora compara resultadonan pa cu prome 8 lunanan di aña y tira un bista riba e 'tendencia' for di aña 2005 bin dilanti, por nota cu te cu awor 2012 a surpasa cantidad di bishitante den e mesun periodo durante tur e añanan menciona. Augustus 2012 tabata e augustus mas bishita pa nos isla, te cu awor y asina tin mas luna cu a bin ta kibra record desde 2011. Te cu prome cuartal di e aña aki Banco Central a registra un aumento den "tourism receipts" di 4.4%. AHATA a registra un continuacion di aumento den RevPar (rendabilidad pa camber), cu a subi cu 5.5%, te cu augustus 2012. WTO a proyecta cu durante di e periodo di 2010-2030, turismo "stay-over" lo subi cu un averahe di 3.3% pa aña. Sinembargo esaki lo ta domina door di desaroyo di "emerging tourism markets" cu lo surpasa bishitantenan pa mercadonan tradicional, manera esun di Caribe. Pues e bataya ta fuerte pa sigui crece den cantidad – unda por – pero mas importante ainda den ingreso durante añanan cu ta sigui. Turismo crucero a subi cu 5.4% na 2011 y te awor ta na -1.8%, mirando diferente cancelacionnan di barconan na comienso di 2012 (problema tecnico/mecanico/norovirus). Otro aña ta proyecta cu lo kibra record y surpasa 735.000 bishitante crucero.

Den e mesun rubrica den corant, ta insinua cu e trahadonan di ATA no ta contento te cu nan ta afiliando na un sindicato pa es motibo aki. Claro cu representacion sindical ta un derecho sagrado di cada empleado. Conforme 'Plan Social' di ATA, e organisacion lo ta drentando negociacion pa un contrato colectivo y ta pesey tambe ATA a scoge pa tene un referendum unda cu empleadonan por a scoge representacion sindical di nan preferencia. Esaki a tuma luga na comienso di e aña aki. Pues aki ta trata di otro informacion cu no ta cuadra cu realidad, esta cu motibo pa afilia ta door di descontento. Kisas ta bon pa añadi cu ATA a caba di lansa un campaña local, den cual e ta promove, entre otro, su propio empleadonan como nos embahadornan cu ta traha diariamente cu turismo. Lema di e campaña ta "Mi Compromiso ta Aruba" y den esaki ta uza caranan conoci na ATA cu a dedica gran mayoria di nan añanan di trabou na turismo. Cu esaki ta pone e enfoke riba e materia prima di Aruba, esta nos hendenan y den caso di ATA su empleadonan tambe. Ta masha importante pa nos tur realisa e importancia di nos turismo pa cu e desaroyo economico di nos pais. Cu tur e retonan cu nos tin awendia cu, entre otro, otro industrianan, ta mas necesario cu nunca pa nos tur duna di nos banda pa halsa nos turismo y traha 'hunto' na un manera 'constructivo' pa hiba nos isla dilanti.

Grupo di Polis a slaag pa cu e curso basico di CPR



Un grupo di Chef van Dienst esnan responsabel na tur e warda nan di Polis pa cu e funcionamento pa cu tur e polisnan uniforma a sigui durante varios siman un curso di Excel. Despues di e curso aki e grupo di Polis a sigui pa cu e examen y varios a logra esaki. E grupo di riba 100 Polis cu durante e di dos dia di Polisnan uniforma a haya cursonan durante varios ora di un specialista y un paramedico di e curso di Spoed Eisendehulp y aki nan a haya nan certificado basico di CPR. Esakinan a cualifica e curso di e Polisnan y mas di 90 % di e Polisnan tabatin cifra di 9 cu 10 y aki Sra. Trudy Hassel ta masha contento mes con e Polisnan a duna di nan parti. Awor pueblo di Aruba cu Polisnan den uniform por yega yuda na momento cu nan yega na un caminda y yuda salba un bida. Cuerpo Policial ta trahando pa full e Cuerpo haya e curso aki y a cuminsa cu esnan uniforma prome y despues lo sigui pa e otro departamentonan.

Arubianonan a participa na Dam tot Dam Wandeltocht



Riba diasabra 22 di september a tuma luga e di 10 edicion di e 'Dam tot Dam Wandeltocht'. Un grupo di Arubiano, entre nan empleadonan di Cas di Aruba, a participa na e 'Dam tot Dam Wandeltocht' aki. Indirah Burke, Shandra John, Anthony Giel, Miriam Croes, Sharine Henriquez – Kelly, Franklin Hoevertsz y nan amistades Alex Henriquez, Evola Vlaun y conhunto cu aproximadamente 16.000 otro participante a termina e caminata aki exitosamente. 'Dam tot Dam Wandeltocht' a cuminsa na aña 2003 cu un grupo di aproximadamente 3000 participante. E ana aki, celebrando nan hubileo, e organisacion ta hopi satisfecho cu e participacion grandi na e caminata aki. Durante trancurso di añanan e animo entre a participantenan a crece hopi, haciendo e caminata aki uno hopi exitoso. E start di e 'Dam tot Dam Wandeltocht' ta riba Dam den centro di e ciudad di Masternan y ta termina na Burcht den e ciudad di Zaandam. "Esaki tabata un bunita experiencia pa mi!" empleada di Cas di Aruba Indirah Burke a bisa. "Aunke cu oficialmente herfst a cuminsa e weekend aki, nos tabata hopi contento cu diasabra tabata un dia cu solo y sigur cu un temperatura perfecto pa un caminata. Tambe nos ta hopi satisfecho cu nos a wordo yuda sublimemente dor di e organisacion. Na cada 'stempelpost' tabata tin awa disponibel pa e participantenan. Indirah a termina ta bisa: "Mi meta ta pa participa otro aña na e 'Vierdaagse' na e ciudad di Nijmegen. E 'Dam tot Dam Wandeltocht' ta e comienso di un training intensivo cu mi ta haciendo awor. Recientemente mi a wordo inspira pa cuminsa participa na caminatanan, ora mi coleganan Miriam y Sharine a logra termina e Vierdaagse na Nijmegen exitosamente." Den centro di e ciudad Zaandam na de Burcht, unda e caminata a termina, e participantenan a ricibi nan merecido medaya. Aki nan a wordo ricibi pa un publico grandi acompaña pa musica hopi festivo. Indirah Burke, Shandra John, Anthony Giel, Miriam Croes, Sharine Henriquez – Kelly, Franklin Hoevertsz, Alex Henriquez y Evola Vlaun kier a tuma e oportunidad aki pa gradici ATA Europe y Cas di Aruba pa nan sosten.

Lotto ta sigui contribui pa manda deportistanan den exterior

Aruba ta cla pa Caribbean Cup na Barbados



E ekipo di futbol di Aruba a sali rumbo pa Barbados pa e torneo yama "CFU CARIBBEAN CUP" cu ta tuma luga for di dia 23 te cu 27 di september. Aruba ta miembro di CFU, pues mester competi den e torneonan di CFU y esun cu logra e titulo campeon den e torneo aki, lo drenta CONCACAF, cu ta un paso mas cerca pa yega mundial. Desde aña pasa juli Aruba a cuminsa prepara durante e ABCS na Surinam. E aña aki Aruba a logra gana e titulo di Campeon di torneo ABCS, unda cu a trece 8 hungado di Hulanda pa reenforsa e team. Ta trata di e hobennan; Raymond Baten, Reinhard Breinburg, Eric y David Abdul, Rensy Baradas, Ronnie Nouwen, Jean Luc Bergen y Rashidi Gilkes, cu tambe lo forma parti di e team cu lo representa Aruba na Barbados. E expectativanan ta halto y Aruba mester hunga contra Republica Dominicana dia 23 di september. Dia 25 di september ta hunga contra Dominica y dia 27 di september ta hunga contra Barbados. AVB ta hopi contento cu e contribucion di Lotto, e Loteria di Aruba cu mediante Subsidie Commissie a aporta pa cubri e parti mas grandi 23 ticketnan di e grupo cu ta biahando. Lotto ta desea nan tur exito pa asina pasa pa e di dos rond di campeonato den luna di october venidero. Diabierna merdia 17 hungado a sali for di Aruba y e delegacion ta conta cu un total di 25 persona. E delegadonan pa AVB ta; Adriaan Croes, como hefe di delegacion, asisti pa Bernardo Faro y Leopoldo Hernandis. Head coach ta Elvis Albertus asisti pa Roy Wongsosemito y fisioterapista lo ta Francisco Velazquez. Di e forma aki, Lotto, e loteria di Aruba, ta sigui contribui y engrandece deporte na Aruba, brindando nos futbolistanan oportunidad pa presenta den exterior y hiba nomber di nos pais dilanti. Lotto, e loteria di Aruba cu su weganan Catochi, Big 4, Zodiac, Mini Mega, Lotto di Dia, Lotto 5, y Wega di Number Korsou, ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento, inverti den deporte local. Y awor durante henter luna di September bo ta haya un chens extra pa gana Afl. 1000,- tur dia cu Big 4, Catochi of Wega di Number Korsou. Yena bo cartera cu Cachi Cachi!

Tur cos ta cla pa un eleccion nobo pa directiva di SINBA



Sindicato SINBA ta hopi activo ultimo tempo, e directiva actual tin hopi hende pa drenta e bestuur nobo pero miembronan ta biniendo cu punto pa Sr. Roza keda como presidente. Esaki lo bay ta e di tres biaha cu Sr. Roza lo ta como presidente di Roza miembronan di SINBA a bisa cu nan kier pa e presidente keda manera cu e ta. Pero esaki tin cu bay na e eleccion y e votacion mes lo declara locual e miembronan vota. Un di e retonan grandi di SINBA na 2010 e mehoracion di salario pa cu bomberonan unda 36 aña bombero tabatin para un caminda unda bombero tabata e unico mal paga den aparto gubernamental. Na 2012 a logra cera un comision cu Minister y esaki a tarda y a logra sali dia 23 di augustus unda esaki lo sigui cana na e instancianan. Prome di januari 2013 sindicato SINBA kier pa esaki ta un realidad a papia cu Gobierno pa asina laga e bomberonan mira un cambio. Invitacion ta keda na tur trahado di brandweer Aruba y miembronan di SINBA pa postula nan nomber pa forma parti di directiva di bombero y lo tuma luga dia den fin di september pa comienso di october.

Concierto Dominical "Donny Laclé" diadomingo dia 30 di september alegre, crioyo y jazzy

Diadomingo awor, dia 30 di september 2012, Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé ta organisa un biaha mas un Concierto Dominical den "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa. E concierto ta cuminsa 11.00 or en punto. E biaha aki atrobe lo tin un programa bon varia. E programa ta cuminsa cu un yoncuman masha talentoso cu lo expone su talento musical tocando trompet. Ta trata di Xandro Hooker, cu na januari di e aña aki a toca den e concierto aki hunto cu su ruman y primo. Por nota un desaroyo enorme den su habilidad riba trompet y p'esey a pidie pa e presenta como solista e biaha aki, loke e ta haci cu gusto. Un otro talento recien descubri aki na Aruba ta e cantante Mireille Sint Jago. Mireille lo laga e presentenan disfruta di su bos agradabel y su canticanan lo ta den e estilo di jazz. Y ... e no ta haci chansa, ta e famoso Carlo Bislip mes ta compañ'e riba percusion.

Ta cera e mainta cu un grupo cu pa e concierto aki ta yama su mes Zonido di Antaño. Jerry Diaz ta e guitarista. Jair Britten ta toca percusion y lo tin dos artista mas como sorpresa. E grupo ta toca musica hopi varia, cu entre otro wals, balada, bolero.

Kiermen, e concierto dominical aki lo ta masha varia y alegre; tur hende lo gosa sigur.

Comision organisado ta invita tur e bishitantenan fiel di Concierto Dominical y henter pueblo di Aruba pa ta presente dia 30 di september. Bin apoya nos talentonan. E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or di mainta y ta dura te 13.00 or. Ta recomendabel pa yega trempan pa haya un bon luga. Entrada ta gratis, pero semper por haci un donacion boluntario pa e fundacion por sigui yuda nos hobennan talentoso riba tereno di musica.

Minister Hooyboer-Winklaar a ricibi un regalo special na Parke

Riba diahuebs, 20 di September, Minister Hooyboer-Winklaar a haci un bishita na un cantidad di fundacionnan pa su cumpleaños. Su prome bishita tabata na Parke Nacional Arikok. Eynan e la wordo ricibi door di un cantidad di huesped, e trahadonan, e director y diferente miembro di e hunta di directiva. Director di Parke Nacional Arikok, Diego Marquez, a yama tur e huespednan bon bini y a felicita e minister na nomber di tur e empleadonan di Parke. E presidente di e hunta di directiva tambe a dirigi algun palabra na Minister Hooyboer-Winklaar. A wordo treci dilanti cu nan sa cu e minister tin su curason riba e bon luga ora ta trata naturaleza. Como ehempelnan a wordo treci dilanti su nominacion di nos Shoco como simbolo nacional di Aruba y tambe su sosten pa e prome conteo di parha na Aruba. E aña aki a encontra retonan pa haci e di dos conteo di parha, pero e minister a wordo informa cu pa 2013 esaki lo tuma luga sigur. Hopi trabao a wordo hinca den e analisis di e prome conteo y pa prome cu fin di aña, esakinan lo wordo publica. Minister tambe a wordo informa cu Parke lo cuminsa cu un pilot project di traha luganan potencial unda nos Shoconan por broei. Prome cu fin di e aña aki un cantidad di dies di e luganan aki lo wordo estableci na Parke. Por ultimo, pa tur su esfuersonan pa cu Parke y locual e la haci pa nos Shoco, Marquez y Peterson a presenta Minister cu un regalo unico. Nan a presenta e Minister cu e moneda nobo y unico di su tipo den mundo di e Shoco di Aruba. E moneda hopi special aki ta obtenibel na Banco Central di Aruba. Minister Hooyboer-Winklaar a laga sa cu e tabata hopi contento cu e por a ricibi e Shoco, a gradici Parke y tur esnan presente pa e experiencia hopi ameno y a encurasha tur esnan envolvi cu Parke pa sigui cu nan bon trabaonan y cu e lo kier wordo teni na altura riba e desaroyonan pa cu e pilot project di nos Shoco y e siguiente conteo nacional di parha.



Invitacion pa Ranking di september di Aruba Table Tennis Association

Diamars awo dia 25 di september Aruba Table Tennis Association (ATTA) ta organisa su ranking mensual. Manera tur luna, e ranking ta determina con fuerte bo ta pa tin un idea si bo tin progreso of si un otro a progresa mas. Pa 5or di atardi e categoria bou 18 aña lo cuminsa na Centro Deportivo Betico Croes. Sala lo ta habri for di 4.30. Despues di esaki lo sigui e categorianan senior pa 8or di anochi. Participacion pa miembronan di ATTA ta fl. 5,= y pa no miembro fl. 10,=. Pues tur hende por participa den e ranking aki. Abo ta gana bo famianan na cas? Bo coleganan na hotel? Nos ta challange bo pa wak na di cuanto luna bo ta na Aruba.



E campaña a ranca sali den forma potente

Digicel cu premio extraordinario pa e storia di mas extraordinario







Diabierna mainta e ekipo di promocion di Digicel Aruba tabata den studio di Power 101.7FM pa lansa e campaña "TA EXTRAORDINARIO" na radio oficialmente, brindando tur oyente e oportunidad di gana un celular Samsung Galaxy Y na final di e campaña.

Cuminsando awe, dialuna 24 di september te cu 26 di october 2012, riba e dialuna- y diaranson nan por yama durante e programa di Ruben Garcia na Power 101.7FM y bisa kico ta bo momento extraordinario. Percura pa bo ta un di e prome nan cu ta yama, manera cu e programa cuminsa pa exactamente 10or di mainta, ya cu Ruben lo tuma solamente 5 yamada en bibo riba e dialuna y diaranson nan den e periodo ya menciona. Tur diabierna lo scoge e yamada ganado di siman, cu lo gana un 'goody bag' di Digicel y automaticamente lo participa pa gana e premio extraordinario, cu ta un Samsung Galaxy Y na final di e campaña. Ta monitor tur yamada y diabierna Digicel mes lo yama durante e programa pa anuncia e ganado di siman. Pues no perde bo chens y warda te final pa yama, corda cu ta solamente 5 yamada ta tuma riba e dialuna y diaranson nan y cu e campaña ta valido te cu 26 di october 2012 y bo por ta un di e feliz ganadonan di siman.

E premio extraordinario di Samsung Galaxy ta un android masha gusta mes y awor cu e funcionnan mas moderno. Cu su promesa nobo "Ta Extraordinario", Digicel como compania no ta para central mas den su campañanan, pero ta enfoca mas bien awo riba su cliente y futuro clientenan, riba e persona, e ser humano, kende tur dia, tur ora, ta haci e cosnan simpel, cu en realidad riba nan mes, ta extraordinario of tin resultadonan extraordinario.

Caribbean Palm Village Resort a organisa Siman di Housekeeping y Dia di Famia













Na ocasion di Siman di Housekeeping, Caribbean Palm Village Resort a tene un Dia di Famia, diseña pa trece hunto e empleadonan y nan miembronan di famia pa un tiki dibertícion den solo. Henter e siman a wordo diseña pa entretene, inspira y motiva e miembronan balente di e departamento di housekeeping, cuminsando cu un lectura di Giovanni Lew Jen Tai, kende a papia tocante e Dinamicanan di Servicio. Despues, riba diamars, e departamento a hunga Bingo,y riba diaranson, un lectura interesante a sigui, titula: Creando Bo Balansa den bo Bida. Nutricion cu Mary-Lou de Windt y un Chekeo di Salud cu Wit Gele Kruis, a conclui un programa tan gusta, cual tambe a inclui Carlos Albertus di B & P Interface, kende a conduci un seminario tocante Servicio di Cliente y Seguridad. Aki por mira algun momento di e siman yena cu informacion.

A kita mas o menos 50 palo di luz

N.V Elmar ta cla cu su trabounan na spiraal rotonde

Pendiente decision di DOW riba ki tipo di iluminacion lo uza







N.V Elmar a haci uzo di un ekipo special di empleadonan pa por a elimina mas o menos 50 palo di luz rond di e crusada dilanti di aeropuerto cu awor lo bay bira un "spiraal rotonde". Cu consentimento di DTI a percura pa core e waya nan di coriente bou tera y pa por prepara pa pone palonan di luz nobo, asina cu DOW caba di dicidi riba ki tipo di iluminacion lo uza rond di e rotonde nobo y moderno aki.

N.V Elmar a percura pa traha henter siman, incluyendo diasabra y diadomingo pa por a keda cla lihe cu e trabou aki, cu a inclui uzo di ekiponan pisa pa saca e palonan di luz for di den tera. A laga 3 palo di luz ainda, pa evita cu e area lo bira mucho scur durante oranan di anochi. Pero segun e trabounan na e Spiraal Rotonde lo ta avansando, lo elimina e palonan di luz ey tambe.

Cu esaki N.V Elmar ta contento di a realisa su trabou den e tempo cumbini cu DOW y cu ta cla awo pa e siguiente parti di e proyecto, cu ta encera instalacion di palonan di luz nobo y uzando luznan moderno, tanto den iluminacion como tambe den uzo eficiente.



Deporte



Maxi Lopez sanciona pa insulta arbitro

E delantero argentino di e club italiano Sampdoria, Maxi Lopez a wordo suspendi pa e huez deportivo cu dos wega, pa comporta di manera grosera durante e wega diadomingo contra Torino, na insulta e arbitronan di e wega. Segun e federacion italiano, na finalisa e wega e argentino a scop e porta di vestuario reserva pa e arbitronan y prome a dirigi palabra den voz halto.

E actitud aki ta un infraccion, pa cual Maxi Lopez lo ta afo pa e siguiente dos wega, contra Roma y Napoli, respectivamente.

Jose Mourinho:

"Awe nos tabata un team"

JOSE Mourinho, tecnico di Real Madrid, a admiti cu su team no a gana cu un gran wega contra Rayo Vallecano den e stadion Vallecas (2-0), pero a bisa cu esaki ta un actitud cu tabata mustra manera e temporada pasa. "Tabata un wega complica, pero por a wak un actitud manera esun di temporada pasa. E importante ta como minimo ta na top di concentracion y motivacion. Ta parse cu e team a responde bon. Por a hunga mihor apesar cu e rival ta lucha y core hopi, pero e team tabata cla pa e wega", el a reconoce den e rueda di prensa. Mourinho a papia riba e sabotahe cu a pasa e anochi prome. "No ta facil pa nos ni pa Rayo yega concentra pa hunga, ta sperando y no hasi'e. Bo ta bay sin sa ki dia bo ta hunga y t'e cu 3'or di atardi awe no tabata tin nada confirma. Nos a pasa e dificultad aki pa hasi no un gran wega di hopi calidad pero si un bon wega". A papia riba e trabou defensivo di su hungadornan pa laga e porteria na cero.

"E ta un wega cu hopi presion, nan a presiona hopi pa obliga nos saca e bala mal hunga. E gran posibilidad di gol nos tabata tin esaki nan". "Den nos contra cu excepcion di un situacion di contra atake den e prome tempo y un bala perdi di Arbeloa den e area den di dos tempo, mi no ta corda ningun otro gran ocasion di e rival". E tecnico portugues a admiti cu su hungadornan no tin ainda e mesun wega cu e temporada pasa.



Roger Federer ta confirma cu lo hunga na Shanghai

E suizo Roger Federer a confirma su participacion den Masters 1000 di Shanghai, segun e propio organisacion a raporta diadomingo. E number uno di mundo tabata noticia e siman aki pa reconoce cu ta cansa, pero cualkier speculacion cu lo no participacion den e torneo chino a kita despues di par di ora. "Ainda mi no a dicidi nada riba e final di temporada. Aunke tin un programa stableci, tur cos por cambia. E ta corresponde na mi persona pa dicidi kiko ta importante", Federer a bisa den su momento. Shanghai si ta un torneo hopi importante pa Roger. E suizo no a hunga e torneo na 2011 y esey ta dun'e un oportunidad pa bay mas ariba den punto. E torneo mas importante di tennis di ATP na China lo cuminsa dia 7 di october. Eynan ya lo no hunga e spaño Rafael Nadal, pa motibo di e lesion cu tin esaki for di veld desde Wimbledon.

Mikel Arteta felis cu su posicion nobo

E hungador spaño di Arsenal, Mikel Arteta a bisa cu ta felis cu su posicion nobo den medio campo. E futbolista di 30 aña a mustra ademas contento cu e empate cu a logra contra Manchester City (1-1) diadomingo ultimo. Apesar cu su papel nobo, net dilanti di defensa, cual ta pa para cualkier intento ofensivo, Arteta a bisa di ta felis pa yuda e team. "E ta un cambio grandi, pero e ta algo mental. E entrenador ta convenci cu ta mihor pa e team, y ami tambe ta pensa asina", e hungador a bisa. Ademas e hungador cu a bisti e banchi di capitan pa e ausencia di Thomas Vermaelen, a bisa cu e vestuario ta entusiasma pa e bon resultado. Despues di cinco fecha di Premier League, Arsenal ta permanece invicto y na di cinco lugar. Arteta a bisa cu e resistencia y e actitud ta loke a yuda nan yega na e estado di forma solido aki. "Ora bo relax den un wega bo ta paga, y contra team manera City ainda mas", el a bisa. Apesar cu Arsenal no a logra bay cu e tres punto, el a bisa cu e empate ta un bon resultado. "Mi ta kere nos ta mesun bon cu nan, por lo menos, y diadomingo nos tabata mihor cu nan".



John Terry ta retira di e seleccion ingles



E ex capitan di Inglaterra, John Terry, a anuncia su intencion di stop di competi cu e seleccion nacional pa concentra den Chelsea. E defensa di 31 aña a bisa cu su decision ta motiva pa e investigacion cu ta tuma lugar di Federacion Ingles, riba e supuesto comentario racista cu a dirigi na e hungador di Queens Park Rangers Anton Ferdinand, apesar cu husticia ordinario a absolve Terry na juli ultimo, pa falta di prueba. "Mi ta sinti cu e Federacion ta acusami di e cargo pa cual ya mi a wordo declara liber na corte", e hungador a bisa, internacional na 78 ocasion cu Inglaterra. E anuncio di Terry a produci un dia prome cu FA ta cuminsa e proceso contra su persona, pa uza riba veld di futbol palabra insultante cu ta inclui referencia na origen etnico, color of raza di Ferdinand den un wega di Premier League. FA a dicidi no cuminsa formalmente un acusacion contra Terry t'e cu no conclui e proceso di corte di husticia pa e hecho nan aki. Cu tur esaki, a hiba e ex tecnico di e seleccion Fabio Capello renuncia. E italiano tabata considera cu no tabata por castiga e hungador prome cu huzga. "Representa y ta capitan di mi pais ta loke mi tabata soña desde cumi tabata mucha, y tabata un berdadero honor. Semper mi a duna tur cos y tuma e decision aki ta kibra mi curason", Terry a bisa. E hungador ta desea e seleccionador Roy Hodgson y e team e mayor exito den futuro y a bisa cu desde awo lo concentra na trata di gana cu Chelsea e campeonato nacional y europeo. "Mi kier expresa mi gradicimento na e seleccionador di Inglaterra cu a yamami na 78 ocasion. Tabata un placer comparti e honor ey cu tur futbolista cumi a hunga cun'e. Mi ta duna danki na nan, na e fanatico y na mi famia pa e apoyo durante mi carrera internacional", e defensa a bisa.



Real Madrid ta bolbe smile y ta gana Rayo Vallecano

REAL Madrid a logra asina su di dos victoria den Liga 2012-13, na gana Rayo Vallecano (2-0) den un wega cu a resolve danki na su gran wega di Karim Benzema y Cristiano Ronaldo, cu a para e localnan, cu a caba e wega cu cuatro delantero. Real Madrid y Rayo a hunga un dia despues cu esaki tabata buta, ya cu tabata tin un acto di sabotahe cu a corta e elecriticidad den un di e tribune di e stadion Vallecas. E team di Madrid a cuminsa e wega cu 11 punto di e lider, Barcelona. Na tres minuut a yega gol cu peliger blanco, cu por a habri e score cu un cabesaso di Pepe, via un tiro liber di e argentino Angel Di Maria. Cu e dominio di e bala y manehando e wega, Real Madrid tabata comodo riba veld contra e poco oposicion cu Rayo a mustra, di cual tabata hopi nervioso. Na di 12 minuut, e team di Madrid a bay ariba cu un gol di e frances Karim Benzema, cu a score via un cruse di Di Maria, cu prome a ricibi e bala di Cristiano Ronaldo despues di un hugada cu a cuminsa na Marcelo. E gol ey a duna Real Madrid un impulso, cu a sigui domina e wega. Pero sin embargo, no tabata sa di probecha nan ocasion pa amplia e ventaha, tiro di Cristiano y Modric, cu a wordo para ta loke a salba Rayo. Rayo na di 32 minuut a goza di un double ocasion di gol. Prome cu un cabesaso di Andrija Delibasic cu Iker Casillas a saca y despues di e rechase di e portero, cu un tiro di Jose Manuel Casado cu Xabi Alonso a saca cu su pecho riba e linea di gol. Desde e hugada ey Rayo tabata mihor y por a wak nan ta drenta zona. Real Madrid tambe a purba den e parti final di e prome mita, y un biaha mas Benzema tabata tin e gol den su pia, pero Ruben e keeper di Rayo a logra saca esaki. Den di dos parti, Rayo a subi veld, aunke den e prome ocasion a bolbe cay na banda di Madrid cu dos tiro leeuw di Essien y Cristiano cu a Sali desvia. Real Madrid a logra haya un pinalty, via un man di Jordi Amat den e area cu Cristiano a anota di pinalty e di dos gol blanco. Eynan e wega a caba, cu Madrid bayendo cu e ritmo di wega, mientras cu Rayo a caba e wega ta purba score uno, cu su cuatro delantero dilanti.





Massimiliano Allegri:

"Mi no ta bay papia di renuncia"

AC Milan ta respalda e entrenador Massimiliano Allegri despues cu su team a logra su di tres derrota den cuatro wega den Serie A. AC Milan a perde 2-1 contra Udinese y a sufri dos expulsion, pero e club ta insisti cu e futuro di Allegri no ta den debate. Milan tambe a experimenta un frustrante empate 0-0 den e debut di Champions League contra Anderlecht, pero e vicepresidente Adriano Galliani a bisa na Milan Channel: 'Nos a hunga mihor cu Udinese".

"E team a mustra algun signal di mihor, y awo nos ta spera di por logra e prome triunfo na cas diaranson contra Cagliari. Allegri no ta den debate. Nos ta bay sigui dilanti cu e entrenador aki, cu tin tur e confiansa di e presidente y di mi persona", Galliani a bisa. "No lubida cu el a gana 162 punto den dos temporada. E team a traha duro, incluso cu 9 homber y a demostra cu ta importa e entrenador. Nos tambe. Durante e ultimo temporada, e suerte tabata parse tabata contra nos, pero ta demasiado trempan y recien nos ta den e siman cuatro". E mesun Allegri a nenga na hasi comentario riba posibilidad di un renuncia, y el a bisa na Sky: "Papia riba mi renuncia no tin ningun sentido, debi cu e no ta mi decision".



Edinson Cavani ta soña cu pasa Diego Maradona

DEN un entrevista cu e radio oficial di Napoli, e uruguayo Edinson Cavani a papia riba su actualidad den e club italiano.

"Mi ta hopi felis pa yega 100 wega. Mi kier logra cosnan importante cu e camiseta aki. Nada a cambia desde e prome wega cu Elfsborg. E entusiasmo ta sigui ta increibel. Mi a pasa den hopi cos cu Napoli", Cavani a bisa. Ora nan a puntre si e ta emociona riba e posibilidad di pasa Diego Maradona, e idolo di Napoli, e uruguayo no a limita: "Lo ta grandioso. Mi kier laga mi marka aki nan. Esaki ta un ciudad cu bo no por lubida. Despues mi por conta mi yiunan loke mi a logra na Napoli". "Mi compañero y e club a ponemi sinti importante y ta un responsabilidad bunita pa ami. Tabata fundamental cu Mazzarri a kere den mi. Mi ta ken mi ta danki na e club, cu a kere den mi", Cavani a agrega.

Despues di e empate di diadomingo, e team di Napoli a keda di dos lugar den e tabla di posicion, dos punto di e unico lider, Juventus. Pero Cavani ta ilusiona na gana cosnan importante den e club y laga un record. "Mi kier pa e fanatico di Napoli corda riba mi pa semper. Mi kier caba prome. Cannavaro a contami loke a pasa e dia cu a gana su prome Scudetto, algo increibel. Semper mi a bisa gana cu Napoli ta fantastico. Simplemente e ta asina diferente", Cavani a bisa. E delantero cu a score dos gol e temporada aki, ta considera cu Napoli ta e principal rival pa e campeon defensor, Juventus. "Tin hopi rivalidad entre ambos team. T'e ainda mi ta rabia pa e wega na Beijing, pero mester wak dilanti y tuma e revancha ora nos hunga dia 20 di october", Cavani a bisa. Napoli tin 14 gol anota den seis wega oficial y no ta mustra cu ta sinti falta di e argentino Lavezzi, cu a bay hunga den PSG.

"KICO TA FE"

NAN ta bisa cu ora un puyito a caba di sali foi su casca,
E la mira tur rond di dje y di spanto e la bay sconde bek den su casca.

Pakico mi ta uza e storia aki , pasobra ta loke ta pasando cu nos.
Nos mester cuminsa enfoca nos mirada riba cosnan di ariba y no riba esnan
terenal.
Pakico: pasobra mundo ta laga nos mira tur loke ta vanidad y materialismo
cu ta encera cosnan envano y cosnan no duradero. (ansiedad,miedo,temor)
Pero cosnan di ariba ta Spiritual y esaki si ta Duradero y ta Eterno.
Nos mester mira cu nos wowonan di Fe y no cu nos wowonan fisico.
Pakico: mira tur situacion rond di nos cu Fe ta mescos cu nos ta mirando
atrabes di e wowo di Dios, aunke e circunstancia ta bisa nos contrario nos
sa cu Dios lo saca nos di tur dificultad si nos tin Fe.
Kico ta mira riba cosnan di ariba; mira mas leu di loke nos tin nos dilanti.
mira mas leu di loke ta rondona nos. Di circunstancianan externo mas aya
di sufrimento, obstaculo y pruebanan.
Kico ta vision ? Vision tin e habilidad di mira cosnan manera cu e mester ta.
Vision ta enfoca riba e futuro .Vision no ta trece e pasado den e futuro. Pakico
Pasobra ta solamente loke nos tin ta memoria (pasado) cu nos kier rebiba,
cambiando e metodonan pero haciendo e mesun cos.
Dios kier pa nos haci cosnan diferente pasobra nos ta biba den un sociedad cu
ta cambia constantemente. E palabra di Dios (Bijbel) ta obliga nos di desaroya
si nos kier haci un diferencia pa e proximo generacionnan.
Vision ta basa riba proposito; E proposito nunca ta cambia, vision si ta cambia
pasobra e necesidadnan ta cambia.
Pesey e trabou di hende ta wordo realisa atrabes di Dios, Dios no ta laga su
angelnan haci e trabou pero esey e ta duna e sernan humano pa haci pe.
E ta scoge hendenan consistente, confiabel y cu ta cla pa enfrenta tur reto cu ta
haci uzo di nan donnan cu ta mira e necesidad y ta move cu Fe pa ehecutanan.
Dios ta siña nos cu ora hombre y muhenan pone nan mirada riba cosnan di ariba
nan ta obtene bendicionnan y victoria grandi por ehempel Moises (Deuteronomio
2:3) Tin biaha nos ta haya nos comodo den un luga ta conforme cu nos forma
di biba pasobra nos no ta atreve di lansa nos mes pa alcansa horizontenan nobo.
Podise pa temor o miedo di loke por bay pasa o kico lo encontra o pa un fracaso.
Pero si nos mira ariba cu Fe y atreve di move unda Dios manda nos, nos lo bay ricibi
bendicionnan na abundancia na e luga unda E a scoge pa nos.

Lesa ; Colosensenan 3:2 Genesis 13:14
Omaira I.Rodriguez-Britten

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aruba Amateur Weightlifting Association cu nan Campeonato Nacional di Hisamento di Peso

DIADOMINGO awor 30 september 2012, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan Campeonato Nacional di hisamento di peso. Esaki ta bay tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di atletanan ta 1:30 y competencia ta cuminsa 3:00 di atardi. Varios di nos atletanan ta den preparacion pa cu esaki y lo wordo hisa den categoria di senior, junior, hubenil, dama y master. Aña pasa como ganado absoluto di e Campeonato Nacional a resulta e atleta Carl Henriquez cu un total di 274kg y den categoria di dama a resulta Valerie Figaroa cu un total di 60kg.

Hisadonan cu nos lo wak ta competi pa prome biaha ta Unberto Schmidt, Myron Boekhoudt, Jesus Manzueta y Robert Every. E atletanan aki ya a sa di domina e tecnica bon mes. Den categoria di femenino nos ta haya Lismari James y Stephanie Solognier cu lo bay bataya cu otro. John Henriquez cu a train duro pa e campeonato aki, lo bay trata di kibra e record di Aruba den categoria di Superhaevyweight. Darvin Raphaela den categoria di 94kg tambe ta bin duro y lo trata di termina den e prome tres puesto nan. E atletanan cu nos lo wak den accion ta e morocho Zaymon y Zymion Loopstok cu tambe lo bay kibra nan record den categoria di hubenil. Otro hisadonan cu nos lo wak den accion ta: Patrick Vrolijk, Anthony Martinus, Faissal Barroso, Gerswin Javois, Sebastian Suarez, Reginald Henriquez y Gabriel van Dijs. Na final di e competencia lo bay selecta e atletanan cu lo bay representa Aruba den e Torneo Copa Crioyo Internacional cu lo tuma luga na Puerto Rico for di 15 pa 21 october 2012. Aruba Amateur Weightlifting Association ta pidi tur Boluntarionan, scorer, refereenan pa ta na tempo pa asina nos por cuminsa na ora. Tur fanatico di Hisamento di Peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e Campeonato Nacional aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Entrada ta gratis pa grandi y chikito.













Cumpra bo cas awor na interes reduci y cuminsa paga despues di 6 luna



Aruba Bank presente na Expo Cas e weekend aki

E aña aki Aruba Bank su Consehero nan di Hipoteca lo ta presente un bes mas durante e evento di Expo Cas den Renaissance Convention Center. E weekend aki ta pa bo probecha di e oferta special di Aruba Bank pa hipoteca di cas, esta e "Breaking News Deal" cu interes di solamente 7.75%. Comosifuera poco! Adicionalmente Aruba Bank lo duna bo un buki di coupon pa participa den e rifa di un certificado di AWG. 5.000,00 cual bo por inverti den aparatonan electrico pa bo cas.

"Breaking News Deal" ta e hipoteca mas flexibel di Aruba. Bo por paga na un interes special y den un lapso di 30 aña. Banda di esaki bo por cuminsa paga despues di 6 luna locual ta duna bo espacio financiero pa spaar, cumpra bo mueblenan, haci landscaping y hopi mas!

Bishita Aruba Bank durante Expo Cas na e booth # 92 y ricibi tur informacion y guia necesario riba e miho hipoteca na e interes reduci y cu e miho condicionnan di pago. Pa cumpra, construi, consolida of refinancia bo cas, na Aruba Bank bo mester ta.



Resultadonan di Jani Brokke Memorial





DIASABRA anochi na Eagle Tennis Club a tuma luga e entregamento di premio na e diferente ganadonan cu a participa na e Jani Brokke Memorial. Presidente di Fundacion Movemento ta Bida Sr. Rudy Leysner a gradici tur e coordinadornan pa nan yudansa pa organisa e evento aki y tambe na CEDE Aruba cu a cubri e gastonan . Otro aña lo bay organisa esaki atrobe pero hunto cu e participantenan lo bay wak si tin un otro forma pa haci esaki.

E resultadonan ta lo siguiente;

Domino: 1. Benny Croes & Marlon Geerman 2. Bencho Dania & Mario Dirksz

Biljard: 1. Edwin Chirino 2. Jose Maria Geerman

Volleyball : Fatum 60+

Softball : Falconi Boys

Tennis: 1 Jose Riascos & Fernando Luidens 2. Benny Vrolijk & Shon Pe Angela 3. Albert Henriquez & Hendrik Croes

Bowling: Dama: High Game Elvia Ponson 175

1. Enny Arendsz 422 2. Reina Maduro 412 3. Elvia Ponson 402

Cabayero: High Game: Charles Huntington 226

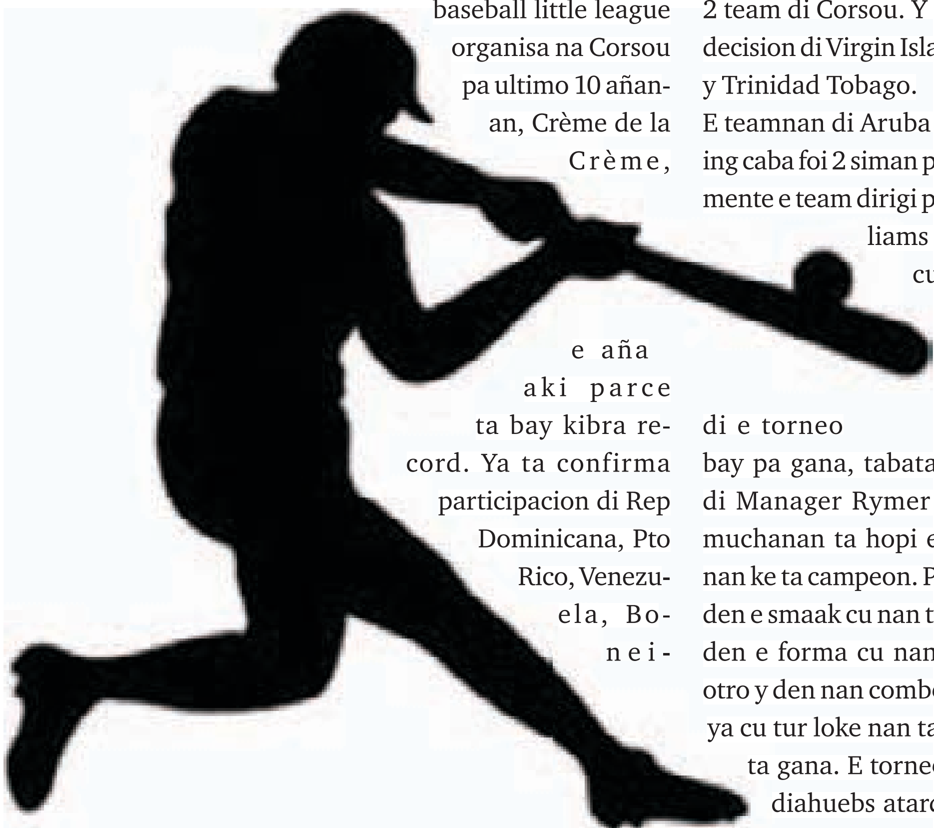
1. Charles Huntington 532 2. Eddy Semeleer 462 3. Bill Thompson 386

Actualmente Movemento ta Bida tin tur mainta entre 5.30 y 6.30 su actividad fisico na diferente districto rond di Aruba y si ainda bo kier participa por haci esaki via tel 5942546.

Dia 17 di November Lo bay tin un actividad pa recauda fondo y lo ta un anochi di baile yama "Nochi di Bailadonan" cu 4 banda tocando nonstop den Renaissance Convention Center. Cuminsa prepara p'asina por pasa un anochi yen di movemento ariba e pista di baile.



Little League Crème de la Crème 2012 mas grandi cu nunca



E torneo mas grandi di baseball little league organisa na Corsou pa ultimo 10 añanan, Crème de la Crème, e aña aki parce ta bay kibra record. Ya ta confirma participacion di Rep Dominicana, Pto Rico, Venezuela, Boneiro, St Maarten, 2 team di Aruba, 2 team di Corsou. Y ta wardando decision di Virgin Islands, St Croix y Trinidad Tobago.

E teamnan di Aruba ta bou training caba foi 2 siman pasa y specialmente e team dirigi pa Rymer Williams parce ta bay cu pensamentonan serio pa bin bek campeon di e torneo aki. Nos ta bay pa gana, tabata palabranan di Manager Rymer Williams. E muchanan ta hopi entusiasma y nan ke ta campeon. Por nota esaki den e smaak cu nan ta train cu'ne, den e forma cu nan ta papia cu otro y den nan combersacionnan, ya cu tur loke nan ta papia di dje ta gana. E torneo ta cuminsa diahuebs atardi y lo bay te diadomingo, dia cu e weganan semifinal y final ta wordo hunga.

E muchanan di Aruba ta biaha diahuebs dia 4 di october merdia 1'or y ta bin bek su siguiente diadomingo anochi 9'or.

Nan lo hospeda na Hotel Pelikaan, caminda tur otro delegacion lo keda tambe. Tur wega lo wordo hunga den stadion Chirino na Trai Seroe, un beyesa di un parke di pelota.

Nos tin entendi cu lo transmiti LIVE via Canal 90 FM tur e weganan di Aruba pa asina pueblo por sigui cada hugada di e weganan di Aruba su team oficial.

Tambe ta haci un yamada na fanaticonan di baseball, famianan di e peloteronan, amigonan y rumannan, pa ban Corsou y apoya Aruba den e torneo aki. Por tuma contacto cu manager Rymer Williams pa asunto di pasashi di avion y hotel na Corsou.

Foi Corsou a yega e noticia cu director regional di Caribe, Sr. Pagan lo ta na Corsou, pa asina mira e calidad di e torneo aki pa cualifica y evalua si e torneo aki tin e calidad pa ser declara oficialmente un torneo internacional acredita pa little league internacional.

Aki ta sigui e team oficial cu Aruba ta bay participa cu'ne: Manager: Rymer Williams. Coachnan ta Johny Rasmijn y Caicai Williams. E hungadonan ta: Daniel Moises Rosendo, Angel Anciani, Roderick Geerman, Lenin Junior Ashby, Quinten Werleman, Brandon Rincones, Giomir Locadia, Jonathan Toromesa, Rufo Ras, Rufino Ras, Jorge Vrolijk, Cikiu Guerero y Bhuwanashwas Djal.

KEN SA DI PARADERO DI MANUELA VELASCO ECHEVERRY



FOR di dia 22 september 2012, for di mas o menos 5 or di atardi, Mauela Velasco Echeverry a bandona su cas Chuchubistraat 4 y no a bolbe mas.
Via contactonan cu e mama tin, el a haya informacion cu su yiu muher ta keda na un cas na San Nicolas, pero no sa e direccion.
E persona cu ta ser sospecha cu lo tin e mucha muher aki, ta conoci como Jhon Alexis.

Manuela Velasco Echeverry, a nace na Colombia dia 13 di november 1998 (13 anja) y su ultimo direccion cu e ta biba, ta Chuchubistraat 4. Celular, 744-8310. Mauela Velasco Echeverry tin un altura di 1.55 meter, color licht bruin. E ta papia Papiamento, Spanjo, Ingles y Hulandes.

Esnan cu por sa paradero di Manuela, por tuma contacto cu Claudia, Velasco Echeverry, telefon : 5686513 / 5641236 of tuma contacto cu Warda di Polis.

Expo Cas 2012 mas grandi cu nunca, e fin di siman aki na Renaissance Convention Center

EXPO Cas ta un idea cu a nace 18 aña pasa. Manera tur hende cu a yega di traha un cas sa con dificil e ta pa haya informacion na unda abo por cumpra cual producto. Despues compara prijs calidad y servicio. Bo mester di hopi tempo pa haci esaki. Asina Clayton hunto cu su ruman Stanley a pens ariba e idea pa organisa un exposicion na unda tur informacion ta compila bao un solo dak, cu a haya e nomber EXPO CAS.
EXPO CAS a bira un evento hopi grandi na Aruba. Un Expo en general ta duna bo hopi informacion di balor halto y importante. Informacion cu normalmente bo tin cu cana pariba, pabou, panort, pazuid prome cu bo haya tur cos hunto. Aki na Aruba nos custumber ta cu nos ta traha nos propio cas, sea e ta un cas existente of un cas nobo. Tambe tur fin di aña nos ta drecha y verf nos cas y/of negoshi. Nos clima calor y seco tambe ta percura cu nos cas y/of negoshi mester mas atencion pa mantencion. Pa tur esaki y tur bo pregunta nan bo solucion ta na EXPO CAS. Na EXPO CAS 2012 pa 3 dia largo e bishitante nan por compara prijs-servicio y calidad bao un solo dak den un solo weekend!
E aña aki atrobe despues di e exitoso EXPO CAS di aña pasa, Multi Media International ta organisa EXPO CAS 2012 cual ta tuma luga diabierna dia 28 te cu diadomingo dia 30 di september, na Renaissance Convention Center, cu mas di 90 diferente booth.
EXPO CAS 2012 ta pone mas enfasis riba e asina yama "Going Green". Nos mester purba di haci uzo di energia alternativa. Na Aruba nos tin solo y biento, casi 365 dia pa aña. Asina Aruba su condicion local ta ideal pa haci uzo di energia alternativa. Ta bay tin diferente compania cu lo por yuda y splica con pa genera y haci uzo de e energia aki, caminda e consumidor por spaar placa.
Tin varios compania di construccion cu por duna bo ofertanan pa construi of remodel abo cas. Resultado di esaki ta haci pa e persona por logra haya ofertanan mas faborabel.
Expo Cas ta habri oficialmente diabierna awor, cu un Red Carpet Event for di 5'or PM – 10'or PM. E entrada di e opening ta AWG. 100,= pa dos (2) persona y lo bo ricibi un welcome drink sponsored by SKYY Vodka di Aruba Trading Company y un chance di gana un IPAD comodoorprize di e Red Carpet Event aki.
Diasabra dia 29 y diadomingo dia 30 di September Expo Cas ta habri di 12'or PM – 8'or PM cu entrada general pa AWG. 7,50. E ticket aki ta patrocina pa McDonalds. Publico tin e chens pa gana varios premio, mas e premio mayor di AWG 2.500,=na material di construccion como e doorprize.
No perde e oportunidad unico aki pa haya tur informacion bao un solo dak e fin di siman aki.
Pa mas informacion y registra bishita nos website www.expocas.net y like/share/attend riba www.facebook.com/expocas/events.



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: serv. Maria N.V.
Pariba di Brug: serv. seroe preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Anthony
Pariba di Brug: dr. Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Mama iresponsabel ta laga yiu menor di edad core auto

DIADOMINGO, 19.30, durante patruya rond de Palm Beach Plaza, polis ta detecta algun mucha homber para rond di un auto cu ta mustra sospechoso. Ora cu nan a mira e auto di polis nan a core bay. Pero dos a keda para na e auto. Despues di a investiga via central di polis ta resulta cu un mucha homber di 14 aña, H.G. tin di haber cu e auto. Polis mester a hiba H.G. na Blossom Restaurant caminda e mama, J.S. di 45 aña naci na Merca tabata trahando. Segun declaracion di J.S. ta normal cu su yiu ta sali trip cu su amiganan tur diasabra cu e auto. Polis a atende Sra. J.S. riba su actitud iresponsabel pa duna su yiu menor di edad permiso pa core auto sin rijbewijs.

Homber ta haci destruccion riba auto di su ex-amiga

DIADOMINGO mainta pa 11or asistencia di polis ta wordo pidi na Caya Frere Alexus pa destruccion. Na yegada polis a papia cu Sra. Colombiano di 46 aña di edad. Sra. ta declara cu e la tende su cacho ta blaf. Ora e la bay wak e la bin topa su ex-amigo ta comete destruccion riba su auto Hyundai color cora. E homber a rasca ambos porta di e auto. Den pasado ya e Sra. a entrega keho contra su ex-amigo pa menasa. E homber a menasa un biaha mas cu e ta bay kima e auto pero tambe su mes persona. Polis a conseha Sra. JMG pa bay duna keho oficial contra su ex-amigo na warda di polis.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 September 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.03	190.75	191.55
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	226.17	228.24	230.53
Euro per XEU. 100	227.96	230.04	232.35



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Nos ta participa fayecimento di;



Tat Pong Yung
*16-12-1936 †22-09-2012

Na nomber di su:

Casa: So Ying Mui Yung

Yiunan: Kam Chu Yung (Ada), Chor Kuen Hui (Sam)
Kam Tang Yung (Loretta)
Tsz Chiu Yung, Anchère Martes

Nieto y nietanan: Ka Man Hui
Louisa Choy
Jessica Choy
Yiu Kwong Choy
† Shea Yung

Ruman: Tat Yiu y yiunan y famia na Merca

Subrino y subrinanan:
Bik Kuen Yung
Bik Yan Yung
Wai Kuen Yung
Yiu Fai Yung
Bik Chang Yung
Yiu Ting Yung
Tung Fu Yee
Tung Cheun Yee
Siu Lin Yee
Yim Kuen Wong

Famia: Yung, Mui, Yee, Wong

Ta invita tur amigonan y amiganan na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 26 di september 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diamars 25 di september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta di no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu
boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di:



Jacinto Tromp

Mihor conoci como "Chinto of Jack"
* 7-12-1950 † 22-09-2012

Na nomber di su esposa:Andresita "Shita" Tromp-Maduro
Su yiunan: Samara Tromp y Jadir Roos
Samantha Tromp
Nanette Croeze

Su nieto y nietanan:Jarzinho y Jarzhiënne Roos
Kayla Albertus
Andriënne Croeze

Su rumannan: Robby, Glenda Tromp-Franken y famia
Joaquin Tromp
Vicky Tromp y famia

Su cuñanan: Nani, Joll Croeze-Maduro y famia
Juanita Maduro y famia
Luisa Maduro y famia
la Maduro
Lucia Maduro y famia
Jeta Maduro y famia

Su omonan: Efrain & Lou y famia
Augustin Maduro y famia

Su iha: Angelo Maduro

Amigo di cas: Andy Franken y famia

Su Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comper y Comernan, su Amigonan di Simeon Antonio y Becindario y demas famia Tromp, Maduro, Roos, Albertus, Croeze, Castro, Kock, Cangieter, Geerman, Oduber y Franken.

Adres pa condolencia : Cas Paloma # 47, diamars 25 di September 2012 di 7'or pa 9'or pm y na Aurora Funeral Home, cumana #76, diaranson 26 September 2012 di 7'or pa 9'or pm.

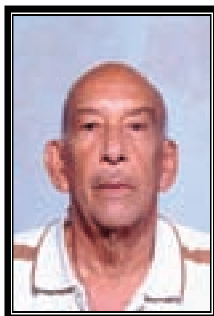
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 27 di september 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Rolando Octavio Croes

mihor conoci como "Roro"
*21-07-1937 †23-09-2012
Boluntario di F.A.V.I y fiel fanatico di R.C.A.

Na nomber di su:
Esposa:
Reina Croes-de Cuba
Mayornan:
†Jan Gerrit Croes y †Carolina "Celerin" Croes-Kock
Manera yiu y pret'i wowo:
Xerxes Flanegin na Hulanda
Amir Angela
Rumannan:
Nilda Croes
Nestor "Nel" Croes y †Dayenne "Jane" Croes-ter Beek y famia na St. Maarten
Henri Croes
Osbaldo y Rosa Croes-Mata y famia
Rudolf y Ivy Croes-Zievinger y famia
Tantanan:
Sra. vda. Anette Maduro-Lampe y famia
Sra. Vda. Coleta Maduro-Lampe y famia
Swa y cuñanan:
Sra. vda. Annie Garcia y famia
Sra. vda. Betty de Cuba y famia
Eloy de Cuba y famia
Roque de Cuba y famia
Jacintha Mora y famia
Mario de Cuba y famia
Luis de Cuba y famia
Alcira de Cuba y famia

Sobrino y sobrinanan: Marco y Fenny Croes-de Vries y famia na St. Maarten, Sue-Ann y Marlon Flanegin-Croes y famia na Hulanda, Joanne y Francis Angela-Croes y famia, Dwayne Croes na Hulanda, Darysse Croes, Thais Rodriguez

Amiga di cas: Lyann Beaujon

Demas famia, bisiña, amigonan di "Ban Topa" y conocirnan

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 29 di september 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

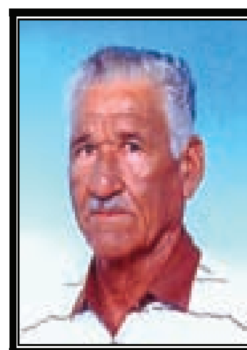
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 28 di september di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir. Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolenci na cas.
Enbes di flor of krans un donacion pa F.A.V.I lo ta altamente aprecia.



"No keda asombra pa loke mi a kaba di bisa, pasobra lo jega e ora cu tur esnan cu ta den graf lo tende su stem y lo sali afo." Juan 5:28,29

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, nos tata, ruman, welo/bisawelo y omo stima:



Dominico Perez

mihor conoci como: "Bibi" of "Wildebok"
*26 September 1931 – †23 September 2012
"Ex empleado di Lago"

Na nomber di su
Esposa: Victoria Perez-Kelly

Yiunan: Roland y Gelchy Perez-Schonherr y yuinan
Alex y Miriam Perez-Colmenares y yui
Odilio y Mildred Perez-de Cuba y yuinan
Hubert Perez y yiu
Michael y Suzy Perez-Schonherr y yuinan
Ivy y Ruben de Cuba-Perez y yuinan
Jacky y Danny Kuhn-Perez

Mescos cu yui: Miloushka Feliciana y yui Mei-Li

Rumannan: Nicolaas Perez y famia
Chentin Perez y famia
Urbano Perez y famia
Emiliana Tromp y famia
Filomena Perez y famia

Nieto y Nietanan: Ronaly, Hezron, Roald, Hayley, Elvis, Bryan, Odrian, Elyomar, Suyen, Michella, Jarich, Clenton, Jayci y Jenny.

Bisanieta: Laïsha

Su primo stima: Eddy y Gloria Kelly
Su bon amigo: Juancito Giel

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan, amigonan y conocirnan

Demas famia: Perez, Kelly, Schönherr, de Cuba, Kuhn, Colmenares, Feliciana, Thielman, Martijn, Werleman, Tromp, Stamper, Farro, Figaroa, Arends,Beaumont,Everon, Sawney, Giel Y su rumanan di e Organisashon di Testigunan di Yehova.

Ta invita tur demas amigo, bisiña y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 28 September pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Central na Sabana Basora. "Bibi" ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.

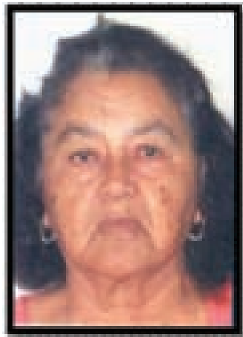
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs 27 September di 7'or pa 9'or di Anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida un of otro persona.



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu den un of otro forma tabata cu nos na ora di Enfermedad, fayesimento y entiero di nos mama, ruman y wela stima:



Teresita Ridderstaat

mihor conosi como "Chita"

Gradicimento tambe ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y yamadanan telefónico.
Un danki na Dokternan, verpleegster y verplegernan di Hospitaal, KPA, amiga y conocirnan di cas.

Alavez nos kier a invita tur famia y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di su alma : Diaranson 26 di september 2012, Diabierna 28 di september 2012 y Dialuna 1 di Oktober 2012 pa 6.30 or di anochi na misa Santa Anna na Noord.

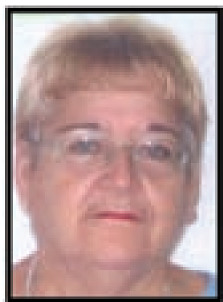
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di jiunan, rumannan, nietonan y demas famia.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Catharina Geerman-Dijkhoff

*20-01-1946 †23-09-2012
Mihor conoci como "Lucia" Of "Luly"

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 27 di September 2012 di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, cumana #76
Diaranson 26 September 2012
7'or pa 9'or pm



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. "
Salmo 23:1,2

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra.Vda. Ana Maria Croeze-Semerel

Na nomber di su:

rumannan:Sra.Vda. Angela Stamper-Semerel
Mariano Semerel y esposa Lichi Semerel-Henriquez
Reynaldo Semerel
Simion Semerel
Elizabeth Paesch-Semerel y esposo Reymond Paesch
Noël Semerel y esposa Juanita Semerel-Henriquez
Elsa Semerel
Juan Semerel y esposa Miriam Semerel-Figaroa
Eddison Semerel
Sra.Vda. Juana Semerel-Geerman

sobrino(a)nan:Erwin Stamper y esposa Viveca Stamper-Geerman y famia
Madelijn Stamper y esposo Poy Flanegin y famia
Elainene Semerel y esposo Henry Fingal y famia
Ivette Semerel y Ivan Kelie y famia
Crispino Semerel y Daniela Dijkhoff y famia
Rodney Semerel y esposa Caroline Semerel-Croes y famia
Jefrey Semerel y yiu
Reynold Semerel y esposa Sharisa Loefstok y famia
Soraima Semerel
Leonel Semerel y famia
Reginald Semerel na Hulanda
Sobella Semerel y esposo Jeremy Lampe y famia
Angelo Semerel y esposa Angeline Semerel-Boekhoudt y famia
René Paesch y yiu
Irene Paesch na Hulanda
Noël Semerel Jr. y famia
Francis Semerel y Helena Peña-Reyes y famia

tantanan: Sra.Vda. Marianita Semeleer-Semerel y famia
Juana Semeleer-Semerel y esposo Anselmo y famia
Teresita de Cock-Semerel y esposo Clement de Cock na Hulanda
Zr. Magda Semerel na Hulanda

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, ex-coleganan di Aruba Beach Hotel, Personal di HOPE Foundation

famia: Semerel, Tromp, Jacobs, Stamper, Henriquez, Lampe, Paesch, Figaroa, Geerman,
Flangin, Fingal, Kelie, Dijkhoff, Croes, Loepstok, Boekhoudt, Peña Reyes, Trimon,
Croeze y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 26 september 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 25 september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home *Biba cada momento*

"Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Robert Filomeno "Roy" Gomes

Na nomber di:

Rumannan: Celsa Wever-Gomes
Grace Beaujon-Gomes

Cuña: Elvia Gomes

Sobrino y sobrinanan: Jourainne- Joseph & famia
Remy
Gisy - Jac & famia
Loesje - Roland & famia
Jerrelyn - Rene & famia

Sharlene & famia
Jessica - Alan & famia

Pierre - Adri & famia
Randall - Monica & famia
Jacqueline & famia

Primo-, primanan y demas famia

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 25 september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Publico bou hechizo di Lorelei

Acto di Apertura impactante na Museo Arqueologico











Diadomingo dia 16 di September pa 10'or di mainta a presenta un publico diverso na Museo Arqueologico, yena di expectativa pa un exposicion nobo di Museo Arqueologico. Publico presente pa e parti oficial di e diadomingo di famia extraordinario aki na Museo, no a imagina cu nan lo haya un treat asina placentero di un mainta yena di sorpresa.

Esnan cu tabata presente trempan na apertura di exposicion nobo di Museo Arqueologico a disfruta di un 'jamsession' spontaneo di e musiconan cu a crea un esfera alegre y ameno. Sheelah Arends y Joshua Calderon, miembronan di e Brigada Hubenil di Museo a continua e ambiente artistico declamando un poesia di drs. Raymundo Dijkhoff, cual a resona den publico manera un cayon di cielo. Bou guia di Angelo Angela, brigada hubenil di Museo Arqueologico, Stacy-Ann y Annmarie Trappenberg, Christel Lee, Sheelah Arends, Jerylane Faro, Maria Moran Gonzalez, Alondra Vargas, Adeline Maduro, Joshua Calderon y Rigoberto Bergrok, conhunto cu Melisa Richardson como Lorelei, a realisa un presentacion surrealistico. Presenta riba musica en bibo, treci pa un formacion musical forma special pa e ocasion aki, Ryan Maduro cu guitara clasico, percusionista Jaïr Britten, comotambe boluntario di Museo, guitarista Efraim Suurendonk, bahista Adalberto Vrolijk, cantante clasico Denize Geerman y cantante Amy Richards a provee un mescla interesante di cantica clasico, gothic-rock y jazz. E inspiracion pa e ambiente musical e mainta aki tabata e leyenda Aleman di 'Lorelei' y cu areglo special di Ryan Maduro.

E leyenda di Lorelei a inspira poetanan, compositornan clasico, como diferente cantante y banda musical di tur tipo di musica rond mundo como tambe opera y ta uno hopi conoci y popular na Alemania y tin hopi variacion riba e storia den otro parti di mundo tambe. E leyenda ta conta con Lorelei, delirio cu tristeza pa su amor cu a bay lag'e pa lama ta tuma venganza riba tur barco y tripulante door di naufraga nan. E historia di 'Hero', e brik Aleman cu a naufraga dilanti costa noreste di Aruba na 1886 durante un horcan, a haya un dimension nobo diadomingo ultimo na Museo ora Lorelei a persigui 'Hero' te na Aruba y a lok e barco cu su tripulacion den un tempestad cu olanan bruto y a naufraga nan. Publico encanta a disfruta di un presentacion sublime.